

# SAN PABLO ITLATITLANIL IN DIOS OKINTLAJKUILILIJ IN TLANELTOKAKEJ DE ROMA

## *Pablo okintlajkuililij in tiopantlaneltokakej de Roma*

<sup>1</sup> Nej niPablo, niitekipanoj in Jesucristo. Dios onechnotzke para ma nieto niitlatitlanil. Onech-pejpenke para ma niktematilti in kuale tlajtote katlej temakixtia.

<sup>2</sup> Desde ya wejkawitl, Dios okinkakitij in tlakaj de Israel yon kuale tlajtote katlej temakixtia ika inten in profetajtin katlej okijkuilojkej in tiotlajkuilole. <sup>3</sup> Yon kuale tlajtote katlej temakixtia tlapoa de yen toSeñor Jesucristo, iKone in toTajtzin Dios. Nijkuak otlakatke, otlakatke kej se tlakatl katlej walajtok nelwatl de yen rey David.

<sup>4</sup> Pero nijkuak omoyolkuik satepan de omikke, omoteititij nik melawak Yej iKone in Dios katlej kipia weyi ipoder, iwan noijki okipiaya in Espíritu Santo katlej chipawak porke Yej Dios. <sup>5</sup> Iwan por yen Jesucristo, Dios ika iteiknotlamachilis onechtlalij ma nieto niitlatitlanil, para ma nikinmatilti nochtin in tlaltikpaktlakaj de yen kuale tlajtote katlej temakixtia, para ma kineltokakan iwan ma kitlakitakan toTajtzin Dios, iwan ijkón nochtin ma kiweyikixtikan toSeñor Jesucristo. <sup>6</sup> Iwan namejwan noijki Dios oamechnotzke para xiekan iaxkawan in Jesucristo.

<sup>7</sup> Namechijkuililia yin amatlajkuilole aminochtin namejwan katlej anchantij itech weyikan de Roma, katlej Dios sa tekintl amechtlasojtla, iwan oamechnotzke para xiekan anyolchipawakej inawak iwan xiekan de Yej iaxkawan. ToPapan Dios iwan toSeñor Jesucristo ma amechmakakan inteiknotlamachilis iwan inyolosewilis.

*Pablo sa tekintl okinekke yas kintlajpaloti in tlaneltokakej katlej chantij itech weyikan de Roma*

<sup>8</sup> Axan, por yen tlan Jesucristo okichij por tejwan, achtoj, nikneki nimotlasojkamatis inawak Dios por aminochtin namejwan, porke ik nowian (nian nepa) yokimatkej nik namejwan kuale antlaneltokaj inawak Dios. <sup>9</sup> Iwan Dios, katlej ika nochi noyolo niktekipanoa para niktematiltia in kuale tlajtole katlej temakixtia de iKone, Yej kuale kimati nik nej nochipa namechelnamiki nijkuak nimotiotzajtzia. <sup>10</sup> Iwan nochipa niktlatlawtia in toTajtzin Dios, Yej ma kimonekilti xamo kualtis nias namechitati. <sup>11</sup> Porke nikneki namechitas iwan nikneki namechpalewis para namejwan xikpiakan poder katlej kitemaka in Espíritu Santo para okachi kuale xiktekipanokan in toTajtzin Dios, iwan para okachi kuale ximoyekketzakan itech namotlaneltokalis. <sup>12</sup> Kijtosneki, ma timoyolojchikawakan se iwan oksé ika totlaneltokalis katlej tikpiaj.

<sup>13</sup> Nokniwan, nikneki xikmatikan nik ya miekpa nikneki nias namechitati, pero asta axan mach niweli porke nechtzakuilijtiwitz miek tlamantle. Nikneki nias namechitati para

namechmachtis xinejnemikan kuale ipan iojwi in Cristo, ijkón ken onikinmachtij oksekimej tlaneltokakej katlej mach judiojtin. <sup>14</sup> Nej nikpia de nikintlapowis nochtin, katlej tlapoaj ika tlajtole griego iwan katlej mach tlapoaj ika griego, katlej ixtlamatkej iwan katlej mach ixtlamatkej. <sup>15</sup> Iwan por yonik, nej sa nikchixtok keman welis namechmatiltis in kuale tlajtole katlej temakixtia namejwan noijki katlej anchantij itech weyikan de Roma.

*In kuale tlajtole katlej temakixtia kipia poder*

<sup>16</sup> Nej amo nipinawa de niktematiltis in kuale tlajtole katlej temakixtia, porke kipia poder de Dios iwan weli kinmakixtia nochtin akinmej kineltokaj. Achtoj yen judiojtin okikakej itlajtol in Dios para ma momakixtikan, pero axan katlej mach judiojtin noijki ya kikakij itlajtol in Dios para ma momakixtikan noijki. <sup>17</sup> Porke yin kuale tlajtole katlej temakixtia techititia kenik in Dios techita tichipawakej de nochi totlajtlakol nijkuak titlaneltokaj inawak. Dios ijkón techita san yen tla titlaneltokaj inawak. Ken kijta in tiotlajkuilole: “Akin kitlalis itlaneltokalis inawak Dios, in Dios kitas ya chipawak de nochi itlajtlakol iwan ijkón welis kiplas nemilistle nochipa.”

*Intlajtlakol in tlaltikpaktlakaj*

<sup>18</sup> ToTajtzin Dios katlej kajki ilwikak kiteititia ikualanilis inpan nochtin in tlakaj katlej mach kualtin iwan mach kitlakitaj in Dios. Iwan por yen tlajtlakole katlej kichiwaj, kitzakuiliaj tlan

melawak de Dios para oksekimej amo ma kimatikan. <sup>19</sup> Porke nochtin in tlaltikpaktlakaj kimatij nik onkaj Dios, iwan por yen tlamantin katlej okinchij, ika yon Yej moteititia. <sup>20</sup> Maski amo se weli kita in toTajtzin Dios, pero desde ijkuak opéj in tlaltikpak, nochi tlan Yej okichij techititia nik in Yej onkaj iwan kipia weyi ipoder katlej mach keman tlamis. Iwan por yonik mach akaj welis kijtos nik mach kimati kox onkaj Dios. <sup>21</sup> Iwan maski yejwan okimatiaj nik onkaj Dios, mach okitlakitakej kej Dios iwan nion mach okitlasojkamachilijkej. Sino yej opéj kiyejyekoaj miek tlamantle katlej mach itlaj ipatij, iwan oyotlakuawakej porke mach ok itlaj welij kimomakaj kuenta. <sup>22</sup> Yejwan momachiliaj welixtamatkej, pero omokuepkej okachi mach ajsitok intlalnamikilis. <sup>23</sup> Porke ayakmo okiweyixitijkej in Dios katlej kipia imawisotlanex iwan mach keman miki. Yejwan yej opéj kinweyixitiaj in santojtin katlej tlachiwaltin. Yonmej santojtin motaj ken tlakaj katlej mikij, o noso motaj ken totomej, ken koamej o noso ken yolkamej katlej kipiaj nawi inmikxiwan.

<sup>24</sup> Por yonik, kiné, Dios okinkaj ma kichiwakan tlan amo chipawak tlan kineki inmelewilis. Iwan ijkón se iwan oksé opéj kichiwaj ika intlalnakayo miek tlamantle biero iwan tepinatij. <sup>25</sup> Porke okikajkej se lado katlej melawak tlan onkaj de Dios, iwan opéj okachi kineltokaj in tlakajkayawalistle. Iwan opéj kitlakitaj iwan kiweyixitiaj tlan Dios okichij, iwan amo yen Dios katlej moneki se kiweyixitixis nochipa. Ijkón ma yeto.

<sup>26</sup> Por yonik, kiné, Dios okinkaj ma kichi-wakan tlan amo kuale tlan kineki inmelewilis iwan tepinatij, iwan asta insiwawan okikajkej de kochiskej inwan inmokichwan, iwan yej opéj kochtinemij inwan insiwaikniwan. <sup>27</sup> Ijkón noijki in tlakaj, okikajkej de kochiskej inwan insiwawan iwan yej opéj totoniaj porke kinekij kochiskej inwan inmokichikniwan (intlakaikniwan). Entre tlakaj kichiwaj ika intlalnakayo tlan mach kuale katlej tepinatij, iwan por yonik yejwan kiresi-biroaj tlajyowilistle ipan intlalnakayo ijkón ken moneki.

<sup>28</sup> Komo yejwan mach okinekej okichijkej kuenta in Dios, por yonik in Dios okinkaj. Okinkawilij kiné ma kiyejyekokan tlan mach kuale, iwan por yonik opéj kichiwaj tlan mach omonekia kichiwani. <sup>29</sup> Omomachtijkej kichiwaj miek tlamantle mach kuale. Momekatiaj, mach kualtin, kinekij kipiasej nochi tlan kitaj, kitechiwiliaj tlan amo kuale. Tentokej de nexikolistle, temiktijkej, tenonotzkej, tekajkayajkej iwan kiyejyekoaj tlan mach kuale de oksekimej. <sup>30</sup> Noijki tepojpojkej, kikokolij in Dios, moweyinekij iwan mach tetlakitakej. Moweyimatij, kinextiaj itlaj tlamantle mach kuale iwan mach kintlakitaj intajwan. <sup>31</sup> Mach kimatij tlakakij, mach kichiwaj tlan kijtaj, mach tetlasojtlakej, mach kimatij tetlapojpolwiaj, iwan mach teiknomatkej. <sup>32</sup> Yejwan kuale kimatij nik in Dios kijta ke nochtin akinmej kichiwaj nochi yon tlamantle kipia de mikiskej iktlanke (ik tlami). Pero maski ijkón, yejwan kiségueroaj kichiwaj, iwan asta kiwelitaj noijki nijkuak oksekimej no

ijkón kichiwaj.

## 2

### *Dios kinmixkomakas (kintzonmanas) in tlaltik-paktlakaj ken moneki*

<sup>1</sup> Ijkón kiné, tej mach welis titlapojpolwilos tla tikijta nik in yonmej tlakaj tlajtlakolejkej porke biero kichiwaj. Dios mach mitzitas akin tej katlej ijkón tikijta. Nijkuak tej tikijta ke akaj oksé tlakatl kipia tlajtlakole, tej monewian timotlajtlakol-maka, porke tej noijki tikchiwa ken yej. <sup>2</sup> Tikmatij nik san yen Dios welis kijtos ke katlej kichiwaj yon tlamantle biero kipiaj tlajtlakole. Iwan noijki tikmatij nik in Dios kichiwas ken moneki nijkuak kintlajyowiltis. <sup>3</sup> Pero tla tej tikijta kej katlej kichiwaj yon tlamantle biero kipiaj tlajtlakole, iwan tej no ijkón tikchiwa, ¿*kox* tikyejyekoa nik in Dios amo mitztlajyowiltis? <sup>4</sup> Tej mach tikneki tikmomakas kuenta nik in Dios mach san niman mitztlajyowiltia nijkuak titlajtlakoa porke mitztlasojtla. Yej mitzxikoa ika itlasojtlalis katlej mach keman tlami iwan kineki mitzpalewis para ximoyolkuepa. <sup>5</sup> Pero tej, komo wel tiyoltlakuawak iwan mach tikneki timoyolkuepas inawak Dios, tej monewian tikmotetemilia ikualanilis in Dios. Yon ikualanilis mopan witz itech nekáj tonale nijkuak in Dios kiteititis ikualanilis, iwan kinmixkomakas (kintzonmanas) nochtin in tlakaj ken moneki. <sup>6</sup> Ijkuakón Dios kitlaxtlawis kada se tlakatl según tlan okichij. <sup>7</sup> Dios kinmakas yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis, akinmej amo mosotlawaskej de kichijtoskej tlan kuale iwan

kitemojtoskej kenik welis kajsiskej inmawisotlanex itech ilwikak, iwan noijki kenik welis kipi- askej tetlakitalistle inawak Dios, iwan kenik welis kipi- askej yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis. <sup>8</sup> Pero Dios kintlajyowiltis ika ikualanilis akinmej moweyinekij iwan mach kichi- waj itla- machtil in Dios katlej melawak, sino yej kichi- waj tlan amo kuale. <sup>9</sup> Kipiaskej tlajyowilistle iwan tekokojkayotl nochtin akinmej kichi- waj tlan amo kuale. Achtoj ijkón panoskej in judiojtin iwan noijki ijkón panoskej katlej mach judiojtin. <sup>10</sup> Pero nochtin akinmej kichi- waj tlan amo kuale, kipi- askej inmawisotlanex, kipi- askej tetlakitalistle iwan kip- iaskej yolosewilistle. Achtoj kipi- askej in judiojtin iwan noijki kipi- askej katlej mach judiojtin.

<sup>11</sup> Porke Dios mach kintlasojtla san sekimej iwan oksekimej amo. <sup>12</sup> Por yonik, nochtin in tlakaj katlej tlajtlakoaj iwan amo kixmatij in tlanawatile de Moisés, in Dios kintlajtlakoltis, maski amo ma kixmatikan yon tlanawatile. Iwan nochtin katlej tlajtlakoaj maski kixmatij in tlanawatile de Moisés, in Dios noijki kinmixkomakas (kintzonmanas) ijkón ken kijta yon tlanawatile. <sup>13</sup> Porke Dios mach kinmita in tlakaj nik ya chipawakej de nochi intlajtlakol san kimatij itlanawatil, sino tla melawak kichi- waj nochi tlan kijta itlanawatil. <sup>14</sup> Pero katlej mach judiojtin katlej mach kipiaj itlanawatil in Moisés, ipan inyolo kimatij tlan kuale iwan tlan amo kuale, kej yeskia onkaj se tlanawatile ipan inyolo katlej kinnawatia tlanon moneki kichi- waskej. <sup>15</sup> Por yen tlan kichi- waj, kiteititaj nik kipiaj

yon tlanawatile ipan inyolo katlej kinmilwia tlan kuale iwan tlan amo kuale. Porke itech intlalnami kilis kimatij nijkuak kichi waj itlaj tlan kuale o noso tlan amo kuale. <sup>16</sup> Ijkón tlanpanos itech nekáj tonale nijkuak in Dios kijtos akinmej tlajtlakolejkej, porke Ye j kuale kimati tlan kipiaj ipan inyolo de nochtin in tlakaj. In kuale tlajtole katlej temakixtia katlej nej niktematiltia, kijta nik in Dios kitlalis in Jesucristo para ma kinmixkomaka nochtin in tlakaj.

### *In judiojtin iwan itlanawatil in Moisés*

<sup>17</sup> Tla tej tijudío iwan timokitzkia itech itlanawatil in Moisés, iwan timoweyineki porke tikijta kuale tikaj inawak Dios. <sup>18</sup> Iwan kuale tikmati tlan Dios kineki xikchiwa, porke timomachtia itlanawatil in Moisés iwan tikmati katlij yen okachi kuale katlej moneki tikchiwas. <sup>19</sup> Timomachilia nik tiwelis tikinyekanas katlej mach kixmatij Dios katlej nemij kej yeskia mach tlachiaj. Noijki timomachilia nik tiwelis tikintlawilis katlej nemij ijtik tlatleyualotl. <sup>20</sup> Tikyejyekoa nik tiwelis tikinmachtis katlej mach itlaj kimatij, iwan nik welis tikinmachtis noijki katlej katej kej konemey inawak Dios. Tikyejyekoa nik melajka tikmati iwan noijki tikmati tlan melawak porke tikixmati itlanawatil in Moisés. <sup>21</sup> Ijkón kiné, tla tej tikinmachtia oksekimej tlanon moneki kichiwaskej tlan kijta itlajtol in Dios, tonses ¿tlanik in tej amo tikchiwa tlan tikinmachtia? Tla tej titetlapowia amo se ma tlachteki, tonses, ¿tlanik in tej titlachteki? <sup>22</sup> Tla tej tikijta amo se ma momekati, ¿tlanik in tej timomekatia? Tla tej tikinkokolia in



santojtin, ¿tlanik kiné tikalaki tiopan iwan tikint-lachtekia? <sup>23</sup> Tej timoweyineki porke tikixmati itlanawatil in Moisés, pero tikixpanawia in Dios porke mach tikchiwa tlan kijta yon tlanawatile. <sup>24</sup> Por yonik kijta in tiotlajkuilole: “Katlej mach judiojtin tlapoaj biero de Dios por yen namejwan anjudiojtin namotlajtlakol.”

<sup>25</sup> Melawak, se tlakatl katlej mosirkunsidaroa iwan kichiwa tlan kijta itlanawatil in Moisés, tonses yon sirkunsisión kipalewia. Pero tla amo kichiwa tlan kijta itlanawatil in Moisés, tonses yon kej yeskia mach yeni sirkunsidado. <sup>26</sup> Pero akin amo kajki sirkunsidado iwan kichiwa tlan kijta yon tlanawatile, in toTajtzin Dios kita kej yeskia sirkunsidado. <sup>27</sup> Akin amo kajki sirkunsidado itech itlalnakayo, pero kichiwa tlan kijta yon tlanawatile, kintlajtlakoltis nekatej katlej mach kichiwaj tlan kijta yon tlanawatile maski kimatij iwan maski katej sirkunsidadojtin. <sup>28</sup> Se tlakatl mach melawak judío san por tlakati itech se familia de judiojtin, iwan mach melawak kajki sirkunsidado san por monakayoteki itech itlalnakayo. <sup>29</sup> Katlej melawak judío yen katlej melawak kineki kitlakitas in Dios ika nochi iyolo. Iwan katlej melawak sirkunsisión yen nijkuak in Dios kisirkunsidaroa se tlakatl ipan iyolo, porke ika nochi iyolo pewa kitemoa in Dios iwan mach por yen tlanawatile kitoktia pewa ma kitemo. Tonses, tla se tlakatl ijkón yetos, in Dios kitas nik yolkuale, maski in tlakaj amo ijkón ma kitakan.

### 3

<sup>1</sup> Tonses, ¿tlanon kipalewia se tlakatl ma yeto

judío? ¿O noso tlanon kipalewia tla se judío kajki sirkunsidado? <sup>2</sup> Melawak, in judiojtin kinpalewia miek. Achtoj nikneki namechilwis nik in Dios okinmakak in judiojtin itlanawatil para ma kixmatikan iwan ma kichiwakan tlan kijta. <sup>3</sup> Iwan melawak nik sekimej de yejwan mach kichiway tlan kijta itlanawatil in Dios. Tonses, ¿kox in Dios ayakmo kichiwas tlan yokijtoj? <sup>4</sup> ¡Pues kichiwas! Porque Dios nochipa kijta tlan melawak, maski nochtin in tlakaj ma yekan tekajkayajkej. Ken kijta in tiotlajkuilole:

Tejwatzin Dios, tikmatij nik melawak nochi tlan tikijta,

iwan mach akaj welis kijtos nik mach melawak nijkuak akaj kinekis mitzistlakawis de itlaj.

<sup>5</sup> Pero tla tejwan nijkuak titlajtlakoaj tikteititaj nik in Dios Yej sa tekintl yolchipawak, ¿tlan welis tikijoskej kiné? ¿Tikijoskej nik in Dios mach ijki tlan kichiwa porke techtlajyowiltia? (Nitlapoa ken tlapoaj in tlakaj.) <sup>6</sup> ¡Pues amo! Porque tla Dios mach ijki tlan kichiwani, tonses, ¿kenik welis kinmixkomakas in tlaltikpaktlakaj?

<sup>7</sup> Akaj tlakatl welis kiyeyyekos ke nijkuak yej tlakajkayawa ika yon kipalewia in Dios para miekej ma kiweyikixtikan, iwan noijki kijtos ke ika itlakajkayawalis kiteititia nik san yen Dios weli kichiwa tlan kijta. Iwan noijki kimolwis, tonses, ¿tlanik in Dios ok kineki kitlajtlakoltis? <sup>8</sup> Noijki akaj tlakatl welis kiyeyyekos iwan kijtos: “Ma tikchiwakan okachi tlan mach kuale para ma mota nik in Dios Yej sa tekintl kuale”. Miekej

techpojpoaj iwan kijtaj nik in tejwan ijkón titlamachtijtinemij. Pero Dios kintlajyowiltis ken moneki katlej ijkón kiyejyekoaj.

*Tinochtin titlajtlakolejkej*

<sup>9</sup> ¿Tlan welis tikijoskej kiné? ¿Tejwan katlej tjudiojtin okachi tikualemej ke katlej mach judiojtin? ¿Pues amo! Porke yotamechmatiltijkej nik in judiojtin iwan katlej mach judiojtin, tinochtin tikpiaj tlajtlakole. <sup>10</sup> In tiotlajkuilole kijta:

Mach onkaj nion se tlakatl katlej amo ma yeto tlajtlakolej, mach onkaj nion se.

<sup>11</sup> Mach onkaj nion se katlej ma kimomaka kuenta tlanon Dios kineki, mach onkaj nion se katlej melawak kitemoa Dios.

<sup>12</sup> Nochtin okitzkijkej oksé ojtle mach kuale, iwan nochi tlan kichiawaj mach itlaj ipatij.

Mach onkaj nion se tlakatl katlej ma kichiwa tlan kuale, mach onkaj nion se.

<sup>13</sup> Nijkuak kitlapoaj inten, tlapoaj biero ken nijkuak kitlapoaj se mikkakuyoktle.

Ika innenepil tlakajkayajtinemij.

Ika intlajtol tekojkokoaj ken nijkuak se koatl tekua iwan tekokoa.

<sup>14</sup> Itech inten tentokej de tlawikaltlistle iwan yolchichikatlajtoaj katlej ika tekojkokoaj.

<sup>15</sup> Sa kinectokey temiktiskej.

<sup>16</sup> San kanik yejwan yawij, tekojkokoaj iwan kika-jtewaj neyolkokole.

<sup>17</sup> Mach kixmatij in yolosewilistle para yeskej ika kuale.

<sup>18</sup> Nion mach siera kelnamikij kox moneki kimakasiskej in toTajtzin Dios.

<sup>19</sup> Tikmatij nik nochi yon tlan kijta itlanawatil in Moisés, kinmilwijtok yejwan katlej kitlaliaj inyolo itech yon tlanawatile. Mach ok akaj welis kijtos nik mach tlajtlakolej nijkuak in Dios kixkomakas (kitzonmanas), nijkuak nochtin in tlaltikpaktlakaj kitemakaskej kuenta inawak Dios. <sup>20</sup> Por yonik, mach akaj tlakatl welis yetos chipawak de nochi itlajtlakol san por kichiwas tlan kijta in tlanawatile. Porke Dios otechmakak yon tlanawatile para ma tikmatikan nik titlajtlakolejkej.

*Nijkuak titlanetokaj inawak Dios Yej techchipawa de nochi totlajtlakol*

<sup>21</sup> Pero axan, ma tiktlalikan se lado itlanawatil in Moisés, axan Dios techititia kenik welis tieskej inawak ya tichipawakej de nochi totlajtlakol, iwan mach por se kichiwas tlan kijta itlanawatil in Moisés. Iwan yon tiwelij tikmomakaj kuenta nijkuak tikleroaj tlan kijta itlanawatil in Moisés iwan tlan okijkuilojkej in profetajtin. <sup>22</sup> Nijkuak titlaneltokaj inawak Jesucristo ijkuakón Dios ya techita tichipawakej de nochi totlajtlakol. Dios ijkon kinmita nochtin akinmej kineltokaj, iwan amo san sekimej iwan oksekimej amo. <sup>23</sup> Porke nochtin tlakaj otlajtlakojkej iwan okimopolilijkej de yaskej inawak Dios katlej kipia imawisotlanex. <sup>24</sup> Pero Dios ika iteiknotlamachilis kinmita ya chipawakej de nochi intlajtlakol nochtin akinmej kineltokaj. Yon se tlatliokolile katlej Dios techmaka, iwan mach moneki itlaj tiktlaxtlawaskej porke in Cristo Jesús Yej yokitlaxtlaj para techmakixtis de totlajtlakol. <sup>25</sup> Dios okichij in Cristo

ma kinoki ieso nijkuak omikke itech krus para ijkón welis kintlapojpolwis in tlakaj de intlajtlakol nijkuak kineltokaskej. Dios okitemakak in Jesucristo ma kimiktikan por tejwan, iwan ijkón Dios techititia nik in Yej nochipa kichiwa tlan kuale. Porke ya wejkawitl itech nekatej tonaltin Yej mach okinchiwilij kuenta intlajtlakol in tlakaj porke sa tekitl okinxikoaya. <sup>26</sup> Iwan axan itech yinmej tonaltin, noiiki in Dios techititia nik in Yej kichiwa tlan kuale, porke nijkuak titlaneltokaj inawak Jesús, in Yej techita ya tichipawakej de nochi totlajtlakol.

<sup>27</sup> Tonses, mach akaj welis moweyinekis iwan kijtos yochipawik de nochi itlajtlakol inawak Dios san por kichiwa miek tlamantle kuale para ika momakixtis. Amo, mach ijkón, mach por se kichibas yon tlamantle. Sino Dios techita tichipawakej de nochi totlajtlakol porke titlaneltokaj inawak Jesucristo. <sup>28</sup> Tikmomakaj kuenta kiné, nik in Dios techita ya tichipawakej de nochi totlajtlakol nijkuak titlaneltokaj inawak Jesucristo, iwan amo por se kichibas tlan kijta itlanawatil in Moisés.

<sup>29</sup> ¿In toTajtzin Dios kox san yen judiojtin in-Dios? ¡Pues amo! Katlej mach judiojtin yejwan noiiki no inDios. <sup>30</sup> Porke onkaj san se Dios. Iwan Yej kinmitas kej ya chipawakej de nochi intlajtlakol, nochtin in tlakaj katlej tlaneltokaskej inawak Jesucristo, iwan mach kitas kox judío o noso amo judío, kox sirkunsidado o noso amo sirkunsidado. <sup>31</sup> Tonses, tla Dios techmakixtia porke titlaneltokaj inawak Jesucristo, ¿kox welis tikijoskej kiné nik mach ok moneki tiktlakitaskej

itlanawatil in Moisés? Amo, mach ijón. Sino tikteitiaj nik in yon tlanawatile sa tekitl moneki.

## 4

*Dios okitak in Abraham ya chipawak de nochi itlajtlakol por otlaneltokak*

<sup>1</sup> ¿Tlan welis tikijoskej kiné de yen Abraham katlej ya wejkawitl toweyitaj? ¿Tlan okichij para owelik ochipawik de nochi itlajtlakol in-awak Dios? <sup>2</sup> Tla Dios kitani in Abraham kej chipawak de nochi itlajtlakol san por okichij itlaj tlamantle kuale, tonses Abraham kipiani tlan ika moweyinekini, pero amo inawak Dios. <sup>3</sup> Porke in tiotlajkuilole kijta: “Abraham okineltokak tlan Dios okilwij, iwan por yonik in Dios okitak kej se tlakatl chipawak kej yeskia mach keman otlajtlakoj.” <sup>4</sup> Nijkuak se tlakatl tekipanoa, itlaxtlawil katlej kimakaj mach kijtosneki kitliokoliaj, sino kijtosneki yon itlaxtlawil yokimotlanilij. <sup>5</sup> Pero tla se tlakatl mach kichiwa itlaj tlamantle kuale para welis ika momakixtis, pero kineltoka in toTajtzin Dios katlej kintlapojpolwia in tlajtlakolejkej, tonses in Dios kita kej chipawak de nochi itlajtlakol porke kineltoka. <sup>6</sup> In rey David noiiki okijtoj nik ma paki in tlakatl katlej kineltoka tlan Dios kilwia, porke in Dios kita ya chipawak de nochi itlajtlakol maski amo okichij itlaj tlan kuale. <sup>7</sup> In David okijtoj:

Ma pakikan in tlakaj katlej Dios kintlapojpolwia de nochi intlajtlakol iwan mach ok kinmita kej yeskia ok tlajtlakolejkej.

<sup>8</sup> Ma pakikan in tlakaj nijkuak in Dios mach ok kemande kelnamikis de intlajtlakol.

<sup>9</sup> ¿Yon pakilistle welis kipiasekej san yen judiojtin katlej katej sirkunsidadojtin? ¡Amo! Yon pakilistle noiiki welis kipiasekej katlej mach judiojtin katlej mach katej sirkunsidadojtin. Porke yonamechilwij tlan kijta in tiotlajkuilole: “Abraham okineltokak tlan Dios okilwij, iwan por yonik in Dios okitak kej se tlakatl chipawak kej yeskia mach kemande otlajtlakoj.” <sup>10</sup> ¿Kemande ijkón okitak in Dios in Abraham? ¿Nijkuak yomosirkunsidaros o noso ijkua ayamo omosirkunsidaros? Amo, Dios ijkón okitak in Abraham nijkuak ayamo omosirkunsidaros. <sup>11</sup> Iwan satepan Dios okilwij in Abraham ma mosirkunsidaro itech itlakayo para ma mota nik in Dios ya kita kej chipawak de nochi itlajtlakol porke okineltokak nik mochiwas tlan Dios okilwij. Iwan por yonik Abraham omochij kej tetaj de nochtin tlakaj katlej kineltokaj tlan Dios kinmilwia, maski amo ma yekan sirkunsidadojtin, porke Dios ya kinmita yejwan noiiki ya chipawakej de nochi intlajtlakol. <sup>12</sup> Abraham yej noiiki kajki kej tetaj de nekatej katlej katej sirkunsidadojtin itech intlakayo. Kijtosneki amo san por katej sirkunsidadojtin itech intlakayo, sino porke noiiki kipiaj intlaneltokalis ijkón ken Abraham okipixke nijkuak ayamo omosirkunsidaros itech itlakayo.

*Dios okimakak in Abraham tlan okilwij porke okineltokak*

<sup>13</sup> Dios okilwij in Abraham iwan iwejkaixwiwan nik kinmaxkatis nochi in tlaltikpak, pero Dios

ijkón okilwij in Abraham amo por okichij tlan kijta itlanawatil in Moisés, sino porke okineltokak tlan Dios okilwij iwan por yonik in Dios okitak kej yochipawik de itlajtlakol. <sup>14</sup> Pero yejwan mach okimoaxkatijkej in tlaltikpak por okichijkej tlan kijta itlanawatil in Moisés. Porke tla ijkón yeni, tonses san tekittl tikneltokaj tlan Dios kijta, iwan tlan Dios okilwij in Abraham yeskia mach itlaj ipatij. <sup>15</sup> Porke akinmej kipiaj yon tlanawatile de Moisés iwan amo kichiway tlan kijta, in Dios kintlajyowiltia ika ikualanilis. Pero tla amo onkaj itlaj tlanawatile para se kichiwas, tonses mach akaj welis kitlajtlakoltiskej porke mach onkaj itlaj tlanawatile.

<sup>16</sup> Dios otechilwij tlanon tikresibiroskej tla titlaneltokaskej inawak iwan san techtliokolis. Dios okinekia ke nochtin iwejkaixwiwan in Abraham ma kiresibirokan tlan Yej yokinkakitij. Dios amo okinekia ma kiresibirokan san yejwan katlej okichiwayaj in tlanawatile de Moisés. Porke nochtin in tlakaj judiojtin o noso amo judiojtin, nochtin katlej kineltokaj nik melawak tlamochiwas tlan Dios kijta ijkón ken Abraham okineltokak, tonses nochtin yonmej katej kej yeskia iwejkaixwiwan Abraham. <sup>17</sup> Ken kijta in tiotlajkuilole: “Onimitztalij titetaj de miekej tlaltikpaktlakaj.” Abraham okineltokak tlan Dios okilwij. Iwan inawak Dios, Abraham kajki kej tetaj de nochtin katlej tlaneltokaj ken yej otlaneltokak. Abraham otlaneltokak inawak Dios katlej weli kinyolitia in mikkamej, iwan kichiwa ma yeto tlan ayamo onkaj.

<sup>18</sup> Por yonik, nijkuak in Dios okilwij



in Abraham: “Sa tekintl miekej tikipias moweikaixwiwan”, ijkuakón Abraham okineltokak, maski mach ok okichiaya kipiani ikone. Iwan ijkon Abraham omochij kej tetaj de miekej tlaltikpaktlakaj. <sup>19</sup> Abraham mach okipoloj itlaneltokalis, maski okipiaya kej se sienta xiwitl. Yej iwan isiwa Sara okimomakayaj kuenta nik mach ok yenij wejkawitl, iwan yoyekaj sa tekintl ya tetajtzintin iwan mach ok okichiayaj kipiasej inkone, porke in Sara mach semi owelia okipiaya ikone. <sup>20</sup> Abraham mach okimolwij kox melawak o noso amo de tlan Dios okilwij kimakas, sino yej okachi omochikaj itech itlaneltokalis iwan okiweyikixtij in toTajtzin Dios. <sup>21</sup> Abraham kuale okimatia nik in Dios kipia poder para welis kichiwas tlan kijta. <sup>22</sup> Por yonik in Dios okitak in Abraham kej yochipawik de itlajtlakol porke okineltokak.

<sup>23</sup> Nijkuak in tiotlajkuilole kijta nik in Dios okitak in Abraham kej yochipawik de itlajtlakol por okineltokak, mach tlapoa san de yen Abraham, <sup>24</sup> sino noijki tlapoa de yen tejwan. Porke tejwan noijki in Dios techita kej tichipawakej de totlajtlakol nijkuak tikneltokaj tlan techilwia in toTajtzin Dios katlej okiyolitij in toSeñor Jesús nijkuak omikke. <sup>25</sup> Dios okitemakak in toSeñor Jesús para ma miki por totlajtlakol. Iwan satepan omoyolkuik, para ijkon Dios ya weli techita kej tichipawakej de totlajtlakol nijkuak titlaneltokaj inawak.

## 5

*Tlan pewa tikitaj nijkuak Dios techita ya*

*tichipawakej de totlajtlakol*

<sup>1</sup> Tonses ijkón, in toTajtzin Dios ya techita tichipawakej de totlajtlakol porke tikneltokaj tlan Yej techilwia. Axan, mach ok tikatej kej ti-ikontraswan in Dios, sino in toSeñor Jesucristo Yej okichij ma timotlapojpolwikan iwan Dios.

<sup>2</sup> Iwan por yen Cristo iwan porke tikneltokaj tlan techilwia, axan tiwelij timijkuaniaj inawak Dios ika iteiknotlamachilis maski mach totech opowia timijkuanianij inawak, iwan axan ya timoyekke-tokej itech iteiknotlamachilis. Iwan tipakij porke tikchiaj tikpiaskej parte itech imawisotlanex in Dios.

<sup>3</sup> Iwan amo san yon, sino noiiki tipakij nijkuak titlajyowiaj, porke tikmatij nik in tlajy-owilistle techpalewia para tikxikoaj nochi tlan tipanoaj. <sup>4</sup> Iwan nijkuak tikxikoaj in tlajyowilistle, tikitzkiaj chikawalistle ipan toyolo. Iwan nijkuak yotikitzkijkej chikawalistle ipan toyolo, tonses, okachi kuale tikmomakaj cuenta de tlan tikchiaj inawak Dios. <sup>5</sup> Iwan kuale tikmatij nik mach techpinatis tlan tikchiaj inawak Dios. Porke Dios yotechtemitij ipan toyolo ika itlasojtlalis iwan okichij ika iEspíritu Santo katlej otechmakak.

<sup>6</sup> Nijkuak tejwan mach otiweliaj otimomakixti-ayaj tonewian, oajsik tonale katlej Dios okitlaliy iwan Cristo omikiko por tejwan porke otiekaj ti- tlajtlakolejkej. <sup>7</sup> Mach akaj welis motekawilis ma kimiktikan ipatka oksé tlakatl katlej kuale. Pero welis akaj tlakatl mixewis mikis ipatka de se katlej sa tekintl kuale tlakatl. <sup>8</sup> Pero Dios techititia nik sa tekintl techtlasojtla, porke Cristo omikke por tejwan maski otiekaj ok titlajtlakolejkej. <sup>9</sup> Iwan axan, tla Dios ya techita tichipawakej de totlajt-

lakol por yen ieso in Cristo katlej okinokij nijkuak omikke, tonses, axan okachi kuale tikmatij nik in Cristo techmakixtis de itech ikualanilis in Dios. <sup>10</sup> Iwan tla ijkuak otiekaj tiikontraswan in Dios, iKone omikke por tejwan para okichij ayakmo ma tiekan tiikontraswan, tonses axan okachi welis timomakixtiskej porke axan tikpiaj inemilis in Cristo ipan toyolo, iwan porke mach ok tiikontraswan in Dios. <sup>11</sup> Iwan amo san yon, sino noijki tipakij inawak Dios por tlan okichij in toSeñor Jesucristo por tejwan, iwan por yen toSeñor Jesucristo axan yotimotlapojpolwijkej iwan toTajtzin Dios.

### *Adán iwan Cristo*

<sup>12</sup> Nijkuak opéj in tlaltikpak Adán otlajtlakoj iwan ijkón nik opéj in tlajtlakole ixko yin tlaltikpak, iwan por yon tlajtlakole opéj in mikilistle. Iwan por yonik, axan nochtin mikij porke nochtin tlajtlakolchiwaj. <sup>13</sup> Nijkuak ayamo oyeka itlanawatil in Moisés, yoyeka in tlajtlakole ixko yin tlaltikpak, maski in Dios mach okintlajtlakoltij in tlakaj nijkuak ayamo oyeka yon tlanawatile. <sup>14</sup> Pero, nochtin in tlakaj katlej oyekaj nijkuak oyeka in Adán iwan asta ijkuak oyeka in Moisés, nochtin omikkej porke nochtin otlajtlakojkej, maski mach otlajtlakojkej ken otlajtlakoj in Adán. Iwan Adán omotaya ken katlej satepan owalaj.

<sup>15</sup> Pero itlatliokolil in toTajtzin Dios mach welis moparejaros iwan itlajtlakol in Adán. Porke por itlajtlakol in Adán, axan nochtin mikij. Pero in tlatliokolile katlej Dios techmaka itech Jesucristo por yen weyi iteiknotlamachilis katlej kipia

towan, yon okachi techpalewia iwan yon se kuale para miekej tlakaj. <sup>16</sup> Itlajtlakol in Adán mach welis moparejaros iwan itlatliokolil in Dios katlej techmaka. San por se tlajtlakole, owalaj in tlajyowilistle de Dios intech in tlakaj. Pero maski in tlaltikpaktlakaj okichijkej miek tlajtlakole, axan inawak Jesucristo in toTajtzin Dios techmaka se tlatliokolile katlej kichiwa ma techita in Dios ya tichipawakej de totlajtlakol. <sup>17</sup> San por itlajtlakol se tlakatl itoka Adán, okichij nochtin in tlakaj ma mikikan. Pero katlej yokiresibirojkej in weyi iteiknotlamachilis in Dios, axan kiplaskej yankuik nemilistle porke Dios ya kinmita nik ya chipawakej de intlajtlakol, por yen tlan okichij se tlakatl itoka Jesucristo.

<sup>18</sup> Iwan ijkón, san por se tlakatl itoka Adán otlajtlakoj iwan otechwalkuilij tlajyowilistle de Dios, axan noijki san por se tlakatl itoka Jesucristo katlej okichij tlan melajka kuale, axan nochtin in tlakaj welis yeskej chipawakej de intlajtlakol para welis kiplaskej yankuik nemilistle. <sup>19</sup> Adán mach okichij tlan Dios okilwij iwan por yonik nochtin omokuepkej tlajtlakolejkej. Pero Jesucristo okichij tlan Dios okilwij iwan por yonik miekej tlakaj yeskej chipawakej de intlajtlakol.

<sup>20</sup> Dios otechmakak itlanawatil in Moisés para ma tikmatikan nik sa tekittl miek tlajtlakole tikpiaj. Iwan nijkuak tikmatij nik miek tlajtlakole tikpiaj, tonses noijki tikmatij nik iteiknotlamachilis in Dios katlej techmaka, yon sa tekittl okachi weyi iwan amo ken totlajtlakol. <sup>21</sup> Iwan ijkón ken tlajtlakole okichij ma timikikan, axan noijki iteiknotlamachilis in Dios kichiwa ma tiekan tichipawakej

de totlajtlakol iwan ma tikpiakan yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis, por yen tlan toSeñor Jesucristo okichij por tejwan.

## 6

*Yotimikkej itech tlajtlakole pero tiyolitokej in-  
awak Cristo*

<sup>1</sup> ¿Tlan welis tikijoskej kiné? ¿Kox moneki okachi ma titlajtlakokan para Dios okachi ma kipia weyi iteiknotlamachilis towan? <sup>2</sup> ¡Pues amo! In tlajtlakole mach ok weli technawatia porke in tlajtlakole ya techita kej yotimikkej. Iwan tla tejwan yotimikkej, tonses ¿kenik ok welis titlajtlakojtoskej okachi? <sup>3</sup> ¿Amo ankimatij nik tinochtin katlej timokuateekiaj timochiwaj sa se iwan Cristo Jesús, iwan noijki timochiwaj sa se itech imikilis? <sup>4</sup> Nijkuak tejwan otimokuateekijkej, yon kej yeskia otimikkej iwan otechtlaltokakej iwan Cristo. Iwan ijkón ken Cristo omoyolkuik satapan de omikke ika weyi ipoder in toPapan Dios, tejwan noijki otechyolitij para ma tikpiakan yankuik nemilistle inawak.

<sup>5</sup> Porke tla tejwan timochiwaj sa se iwan Cristo nijkuak omikke, tonses axan tejwan noijki Iwan timochiwaj sa se itech yankuik nemilistle ken Yej kipia porke Yej omoyolkuik. <sup>6</sup> Tikmatij nik in tonemilis katlej achtoj otikpiayaj okimajmasoltijkej itech krus iwan Cristo, iwan ijkón totlalnakayo katlej tlajtlakolej opojpoliwik. Para ijkón in tlajtlakole ayakmo ma technawati ma tikchiwakan tlan amo kuale. <sup>7</sup> Porke akin yomikke, kijtosneki ayakmo kajki ilpitok itech tlajtlakole. <sup>8</sup> Tla tejwan

yotimikkej iwan Cristo, noijki tikneltokaj nik tiy-olitoskej iwan Yej. <sup>9</sup> Porke tikmatij nik in Cristo omoyolkuik satepan de omikke iwan mach ok keman welis mikis porke in mikilistle mach welis itlaj kitoktis. <sup>10</sup> Cristo omikke para okitlanke in tla-jtlakole para iktlanke (ik tlami). Pero satepan Yej omoyolkuik, iwan axan Yej yolitok para kichiwas tlan Dios kineki. <sup>11</sup> Ijkón noijki namejwan, xikmatikan nik in tlajtlakole mach ok welis amech-nawatis porke in tlajtlakole amechita kej ya an-mikkej. Pero noijki xikmatikan nik namejwan ya ankipiaj nemilistle iwan Cristo Jesús in toSeñor para ankichivaskej tlan Dios kineki.

<sup>12</sup> Por yonik, amo ximotekawilikan ma amech-nawati in tlajtlakole ipan namotlalnakayo katlej mikis. Ayakmo ma amechtukti xikchiwakan tlan amo kuale katlej kineki kichiwas namotlalnakayo. <sup>13</sup> Amo xiktemaktikan (xiktemaktilikan) namotlalnakayo ipan tlajtlakole para ankichivaskej tlan amo kuale. Sino ximotemaktikan inawak Dios kej yeskia ya anmikkaj iwan axan ya anmoyolkuikej oksemi. Xiktemaktikan namotlalnakayo inawak Dios para welis ankichivaskej tlan kuale. <sup>14</sup> In tlajtlakole mach ok welis amech-nawatis xikchiwakan tlan amo kuale, porke mach ok technawatia itlanawatil in Moisés, sino axan tejwan ya timokitzkiaj itech iteiknotlamachilis in Dios.

*Mach ok tikatej kej titlanamaktin para tik-tekipanoskej in tlajtlakole*

<sup>15</sup> ¿Kenamij kiné? ¿Titlajtlakoskej okachi porke mach ok tikatej itech itlanawatil in Moisés

sino ya tikatej itech iteiknotlamachilis in Dios? ¡Pues amo! <sup>16</sup> Namejwan kuale ankimatij tla anmotemaktiskej (onmotemaktiliskej) kej antlanamaktin inawak se amoteko para ankichiwassej tlan amechnewatis, tenses namejwan anyeskej kej antlanamaktin de yon amoteko iwan ankichiwassej nochi tlan amechnewatis. Tla namejwan ankichiwaj tlan amechnewatia in tlajtlakole, tenses yen mochiwaj kej amoteko katlej amechwalkuilia mikilistle. Pero tla namejwan ankichiwaj tlan Dios amechnewatia, tenses Yej mochiwa kej amoteko para ankichiwassej tlan kuale. <sup>17</sup> Maski namejwan achtoj anmotemaktijkaj (onmotemaktilijkaj) kej antlanamaktin para ankichiwaj tlan oamechnewatiaya in tlajtlakole, axan tiktlasojkamachiliaj in toTajtzin Dios porke namejwan ankineltokakej ika nochi amoyolo in tiotlamachtile katlej oamechmachtijkej. <sup>18</sup> Dios oamechtotonke de itech tlajtlakole katlej oyeka amoteko, iwan axan namejwan anmochijkej kej antlanamaktin para nochipa welis ankichiwassej tlan kuale. <sup>19</sup> Namejwan namechtlapowia ijkin, ika yin ejemplo de se tlakatl katlej kajki kej tlanamaktle, para okachi kuale xikmomakakan kuenta. Achtoj namejwan anyekaj kej antlanamaktin porke ankitemaktijkej (onkitemaktilijkej) namotlalnakayo para ankichiwaj miek tlamantle mach kuale iwan biero. Iwan yon oamechtoktiaya okachi xitlajtlakokan, pero axan namejwan xiktemakakan namotlalnakayo para ma kichiwa tlan kuale iwan para

xichipawkanemikan inawak Dios.

<sup>20</sup> Nijkuak amejwan ok oamechnawatiaya in tla-jtlakole kej antlanamaktin, namejwan mach an-motekipachoayaj para ankichiwaskej tlan kuale.

<sup>21</sup> Iwan ¿tlan ankitlankej por ankichijkej tlan achtoj ankichiwayaj iwan katlej axan ika an-pinawaj? Porke nochi yon tlamantle kiwalkui mikilistle. <sup>22</sup> Pero axan, mach ok ankatej kej antlanamaktin para ankitekipanoskej in tlajtlakole, sino namejwan axan ankatej kej antlanamaktin para ankitekipanoskej in toTajtzin Dios. Iwan yon kemaj amechpalewis para welis anchipawkanemiskej, iwan satepan ankipiaskej in yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis. <sup>23</sup> Porke in tla-jtlakole tetlaxtlawia ika mikilistle, pero Dios tech-maka se tlatliokolile nijkuak tikneltokaj in toSeñor Jesucristo, iwan yon tlatliokolile yen yankuik nemilistle katlej mach keman tlamis.

## 7

### *Ejemplo de se katlej tlanamiktile*

<sup>1</sup> Nokniwan, namejwan katlej kuale ankixmatij in tlanawatile, kuale ankimatij nik in yon tlanawatile kipia poder itech se tlakatl nijkuak ok onkaj. <sup>2</sup> Ma tiktlalikan se ejemplo, se siwatl katlej kipia iokich iwan mientras ok onkaj iokich, in tlanawatile kijta nik kipia de yetos iwan iokich. Pero tla miki iokich, tonses ya momakixtia de itech yon tlanawatile katlej kijta kipia yetos iwan iokich. <sup>3</sup> Por yonik, tla yon siwatl mosetilis iwan oksé tlakatl iwan ok onkaj iokich, kijtosneki kimomekatia. Pero tla miki iokich, tonses ya



momakixtia de itech yon tlanawatile, iwan welis monamiktis iwan oksé tlakatl iwan ijkón mach kijtosneki kimomekatia.

<sup>4</sup> Ijkón noiiki namejwan, nokniwan, xikmomakakan kuenta nik ya anmikkej itech krus iwan Cristo. Axan namejwan ya anmakiskej de itech in tlanawatile katlej achtoj oamechnawatiaya. Iwan ijkón ken nijkuak se siwatl miki iokich iwan monamiktia iwan oksé, namejwan axan noiiki ya anmosetilijkej iwan oksé tlakatl katlej omoyolkuik satepan de omikke. Para ijkón se welis kichiwatlan kuale ken Dios kineki. <sup>5</sup> Achtoj in tlajtlakole otechnawatiaya iwan nijkuak otikmatkej tlan kijta in tlanawatile, in totlalnakayo okachi okinekia ma titlajtlakokan iwan yon tlajtlakole san otechwalkuilij mikilistle. <sup>6</sup> Pero axan yotimakiskej de imak yon tlanawatile porke ya tikatejkej yeskia yotimikkej, iwan ayakmo technawati-jtok. Iwan axan ya tiwelij tiktekipanoaj in toTajtzin Dios ika se yankuik nemilistle katlej techmaka in Espíritu Santo, iwan mach ok moneki tiktekipanoskej in toTajtzin Dios ken achtoj nijkuak otikchiwayaj miek tlamantle katlej otechnawatiaya in tlanawatile ma tikchiwakan.

### *Tlajtlakole katlej kajki ipan toyolo*

<sup>7</sup> ¿Tlanon welis tikijtoskej kiné? ¿Tikijtoskej nik in tlanawatile de Moisés mach kuale? ¡Amo, mach ijkón ma tikyejyekokan! Tla amo por yen tlanawatile, nej mach nikmatini tlanon tlajtlakole. Nej mach nikmatini kox tlajtlakole tla nikixelewis itlaj tlamantle, tla yon tlanawatile amo kijtoani: “Amo xikixelewi

tlan iaxka oksé tlakatl.” <sup>8</sup> In tlanawatile onechmatiltij nik onikchijtoka miek tlajtlakole, porke onikixelewiaya miek tlamantle. Porke tla amo yeni in yon tlanawatile, mach nikmatini koX nitlajtlakojtok. <sup>9</sup> Achtoj nijkuak ayamo onikmatia tlanon kijta in tlanawatile, nej onikyejyekoaya kuale nikaj, pero nijkuak onikmatke tlan kijta in tlanawatile, ijkuakón onikmomakak kuenta nik nitlajtlakolej iwan nik nimikini iktlanke (ik tlami). <sup>10</sup> Iwan onikmatke nik in yon tlanawatile katlej omonekia nechmakani nemilistle, yej onechtlajtlakoltij para ma nimiki. <sup>11</sup> In tlajtlakole katlej notech oyeka okitekipanoltij in tlanawatile iwan ika onechkajkayaj iwan ika onechtlajtlakoltij para ma nimiki.

<sup>12</sup> Tikitaj kiné, nik in yon tlanawatile chipawak, melawak, iwan kuale. <sup>13</sup> Tonses, ¿koX kijtosneki in yon tlanawatile katlej kuale onechtoktij ma nimiki? ¡Pues amo! Sino itech yon tlanawatile katlej kuale, in tlajtlakole onechtoktij ma nimiki, iwan ijón in tlajtlakole omoteititij nik ya nele tla-jtlakole. Iwan ijón noijki in tlanawatile okiteititij nik in tlajtlakole sa tekítl mach kuale.

<sup>14</sup> Tikmatij nik in tlanawatile melajka kuale porke walajtok de Espíritu Santo. Pero nej komo nitlaltikpaktlakatl nikchiwa tlan amo kuale iwan nikaj ya momati (kej yeskia) onimonamakak para nikchiwas tlajtlakole. <sup>15</sup> Mach nikmomaka kuenta tlan nikchiwa, porke mach nikchiwa tlan nikneki, sino nikchiwa tlan nej nikkokolia. <sup>16</sup> Iwan tla nikchiwa tlan amo kuale tlan amo nikneki nikchiwas, tonses nikmomaka kuenta nik in tlanawatile sa tekítl kuale. <sup>17</sup> Tonses, mach ok yen nej

nikchiwa tlan amo kuale, sino yen tlajtlakole katlej kajki notech. <sup>18</sup> Nikmati nik itech notlalnakayo mach onkaj itlaj kuale, porke maski sa tekintl nikneki nikchiwas tlan kuale, mach niweli nikchiwa. <sup>19</sup> Mach nikchiwa tlan kuale tlan nikneki, sino ok nikchiwa tlan amo kuale katlej mach nikneki. <sup>20</sup> Iwan tla nikchiwa tlan nej amo nikneki nikchiwas, tenses mach ok nej nikchiwa, sino yen tlajtlakole katlej kajki notech.

<sup>21</sup> Nikmomaka kuenta kiné, maski nej nikneki nikchiwas tlan kuale, mach niweli por yen tlajtlakole katlej kajki notech. <sup>22</sup> Ipan noyolo nikwelita nikchiwas tlan kijta itlanawatil in Dios. <sup>23</sup> Iwan maski notlalnamikilis kineki kichiwas tlan kijta itlanawatil in Dios, itech notlalnakayo onkaj oksé tlanawatile katlej noijki kineki nechnawatis. Kijtosneki in tlanawatile de yen tlajtlakole katlej kikokoliala itlanawatil in Dios. Yen yon itlanawatil in tlajtlakole katlej kajki notech iwan nechpixtok kej yeskia niilpitok.

<sup>24</sup> ¡Nilástima! ¿Akin welis nechmakixtis de itech yin notlalnakayo katlej nechwika ijtik mikilistle?

<sup>25</sup> Nikmati nik yen Jesucristo nechmakixtis. Por yonik niktlasojkamachilia in toTajtzin Dios.

Tenses, ika notlalnamikilis nikchiwa tlan kijta itlanawatil in toTajtzin Dios, pero notlalnakayo kineki kichiwas tlan kijta itlanawatil in tlajtlakole.

## 8

### *Nemilistle katlej techmaka in Espíritu Santo*

<sup>1</sup> Axan kiné, in toTajtzin Dios mach ok kintlajyowiltis katlej setitokej san se iwan Cristo Jesús, katlej kichiwaj ken kineki in Espíritu Santo iwan

amo ken kineki intlalnakayo. <sup>2</sup> Porke ipoder in Espíritu Santo katlej kitemaka yankuik nemilistle oamechmakixtij de itech ipoder in tlajtlakole iwan de itech ipoder in mikilistle. Iwan tejwan tikpiaj ipoder in Espíritu Santo porke tisetitokej san se iwan Cristo Jesús. <sup>3</sup> Itlanawatil in Moisés okipoloj ichikawalis porke totlalnakayo mach owelik okichij tlan kijta. Por yonik tlan amo owelik okichij in tlanawatile de Moisés, in Dios Yej owelik okichij, nijkuak okualtitlanke iKone katlej omochij tlakatl iwan okipixke itlalnakayo noijki ken tejwan totlalnakayo katlej ika titlajtlakoaj. Dios okitemakak iKone kej se tlamanale para ijkón ma kitlaxtlawa totlajtlakol ika itlalnakayo, iwan ijkón noijki okipojpolilij ipoder in tlajtlakole. <sup>4</sup> Dios ijkón okichij para tejwan ma tiwelikan ma tikchiwakan tlan kijta itlanawatil. Porke axan mach ok tikchiwaj ken kineki in totlalnakayo, sino tikchiwaj ken kineki in Espíritu Santo.

<sup>5</sup> Katlej kichijtinemij tlan kineki intlalnakayo, san yen yon kiyeyekojtokej kichivaskej. Pero katlej kichiwaj tlan kineki in Espíritu Santo, tenses yen yon kiyeyekoaj kichivaskej. <sup>6</sup> Akin kitemoa kichivas tlan kineki itlalnakayo, moixpolos. Pero akin kitemoa kichivas tlan kineki in Espíritu Santo, kiplas nemilistle iwan yolosewilistle. <sup>7</sup> Porke akinmej kitemoaj kichivaskej tlan kineki intlalnakayo, mokuelpaj ikontraswan Dios. Mach kinekij kichivaskej tlan kijta itlanawatil in Dios iwan nion mach welij kichiwaj tlan kijta. <sup>8</sup> Iwan akinmej kitemoaj kichivaskej tlan kineki intlalnakayo, mach welis kipaktiskej in Dios.

<sup>9</sup> Pero namejwan mach ok amechyekana

namotlalnakayo, sino namejwan ya amechyekana in Espíritu Santo, porke iEspíritu in toTajtzin Dios ya kajki ipan namoyolo. Akin amo kipia iEspíritu in Cristo, kijtosneki mach iaxka in Cristo. <sup>10</sup> Tla Cristo kajki ipan namoyolo, tenses namoanima kipia nemilistle porke Dios amechita ya anchipawakej de amotlajtlakol, maski mikis namotlalnakayo por yen tlajtlakole. <sup>11</sup> Iwan tla iEspíritu in toTajtzin Dios katlej okiyolitij in Jesús nijkuak omikke, kajki ipan namoyolo, tenses in Espíritu katlej okiyolitij in Cristo nijkuak omikke, noijki kiyolitis namotlalnakayo katlej miki, ika yen Espíritu katlej kajki ipan namoyolo.

<sup>12</sup> Por yonik nokniwan, moneki tikchiwaskej ken kineki in Espíritu Santo, iwan amo ken kineki in totlalnakayo. <sup>13</sup> Porke tla namejwan ankichiwaskej tlan kineki namotlalnakayo, anmoix-poloskej. Pero tla ika ipoder in Espíritu Santo ankipojpoloaj in tlajtlakole katlej ankichiway ika namotlalnakayo, tenses ankipiaskej nemilistle.

<sup>14</sup> Nochtin katlej kimokawiliaj ma kinyekana iEspíritu in toTajtzin Dios, yonmej teknewan de Dios. <sup>15</sup> In Espíritu Santo katlej Dios oamechmakak mach amechtokia xiekan kej antlanamaktin para oksemi sa ximomawtijtokan ken nijkuak anyekaj inawak se amoteko. Sino Dios oamechmakak in Espíritu Santo katlej kichiwa namejwan xiekan ya antekonewan de Dios. Iwan ika Espíritu Santo tejwan ya tiwelij tikilwiaj in toTajtzin Dios: “¡Abba!”, kijtosneki “¡Papan!” <sup>16</sup> In Espíritu Santo techilwia ipan toyolo nik tejwan ya tiikonewan Dios. <sup>17</sup> Iwan tla tejwan tiikonewan Dios, tenses

Dios techaxkatis tlan yokijtoj techmakas. Dios techmakas san sekan iwan Cristo tlan Yej yokijtoj. Tla titlajyowiskej iwan Cristo, tonses satepan noi-  
jki Iwan tieskej itech imawisotlanex.

<sup>18</sup> Kuale nikmati nik in tlajyowilistle katlej axan tipanoaj, yon mach itlaj, tla tikparejaroskej iwan tomawisotlanex kuakualtzin katlej tikpi-  
askej satepan. <sup>19</sup> Porke nochi tlan Dios okichij itech ilwikak iwan ixko yin tlaltikpak, sa kichix-  
tokej iwan kinekiskiaj ma ajsitiwetzi in tonale nijkuak in Dios kinnextis ikonewan. <sup>20</sup> Nochi tlan Dios okichij oijtlakawik, pero mach por yej in-  
ewian okinekke oijtlakawik, sino porke Dios ijkón okimonekiltij. Pero maski oijtlakawik, ok kichia  
<sup>21</sup> momakixtis se tonale nijkuak nochi tlan onkaj ixko yin tlaltikpak mach ok keman ijtlakawis. Iwan ijkuakón momakixtis ijkón ken momakix-  
tiskej ikonewan Dios katlej kipiasekej inmawisot-  
lanex kuakualtzin. <sup>22</sup> Tikmatij nik asta axan nochi tlan Dios okichij tena iwan tlajyowia ken nijkuak se siwatl kitlakatilia ikone. <sup>23</sup> Iwan mach tlajy-  
owia san yen tlan Dios okichij, sino noiiki tejwan titlajyowiaj katlej ya tikpiaj in Espíritu Santo katlej Dios yotechmakak achi de tlan satepan tech-  
makas. Tejwan noiiki sa tekittl titlajyowiaj, iwan tikchiaj ma ajsitiwetzi in tonale nijkuak in Dios techresibiros kej tiikonewan. Kijosneki nijkuak Dios techmakas oksé totlalnakayo yankuik, katlej mach ok keman mokokos iwan nion mach ok keman mikis. <sup>24</sup> Dios otechmakixtij nijkuak otit-  
laneltokakej inawak Cristo porke tikchiaj mochi-  
was tlan Dios okijtoj. Pero tla ya tikpianij nochi tlan yotechkakitij, tonses mach ok monekiskia

tikchianij okachi. <sup>25</sup> Pero tejwan tikchixtokej tlan ayamo tikitaj, iwan por yonik moneki tikxikoskej nochi tlan tipanoaj, iwan ma tikchiakan ika pak- ilistle tlan satepan tikpiaskej.

<sup>26</sup> Noiiki in Espíritu Santo techpalewia ika tlan tejwan mach tiwelij, porke tejwan mach tiwelij timotiotzajtziiaj ken moneki. Pero inewian in Espíritu Santo kitlatlawtia in toTajtzin Dios por tejwan, kej yeskia tena nik kitlatlawtia tlan tejwan mach tiwelij tiktenkixtiaj ika totlajtol. <sup>27</sup> Iwan Dios, katlej kixmati toyolo, kimati tlan kineki kijos in Espíritu Santo, porke in Espíritu Santo kitlatlawtia por yen ikonewan Dios ijkón ken Dios kineki.

### *Tejwan titlatlanij por yen Cristo*

<sup>28</sup> Iwan tejwan katlej tiktlasojtlaaj in Dios tikmatij nik nochi tlan welis tipanoskej, kox kuale o noso amo kuale, nochi yon tlamantle yetos se kuale para tejwan. Tejwan katlej Dios otechnotzke para totech ma mochiwa tlan Yej yokiyejyekoj kichiwas desde achtoj. <sup>29</sup> Dios yokimattia akinmej kineltokaskej in Cristo desde ijkuak ayamo oyeka in tlaltikpak. Iwan Dios okimonekiltij ma tiekan ken iKone, iwan iKone ma yeto yen tetiachka iwan tejwan ma tiekan tiikniwan katlej satepan tewaj. <sup>30</sup> Dios okimonekiltij ma tiekan ken iKone, iwan por yonik otechnotzke. Iwan tejwan katlej Dios otechnotzke, in Dios ya techita tichipawakej de totlajtlakol. Iwan tejwan katlej Dios ya techita tichipawakej de totlajtlakol, noiiki otechmakak tomawisotlanex kuakualtzin ken Yej kipia.

<sup>31</sup> ¿Tlanon welis tikijoskej kiné de nochi yin tlamantle? Tla Dios towan kajki, ¿akin welis itlaj techtoktis? <sup>32</sup> Dios mach oyáj tzotzokatl nijkuak okitemakak iKone por tejwan, sino okitemakak ma miki por tinochtin tejwan. Tonses, ¿tlanik amo ma techmaka san sekan iwan iKone nochi in tlamantle tlan techilwia? <sup>33</sup> ¿Akin welis techist-lakawis tejwan katlej Dios yotechpejpenke? Mach akaj, porke Dios Yej techita ya tichipawakej de totlajtlakol. <sup>34</sup> ¿Akin welis techtlajtlakoltis? Mach akaj, porke Cristo Yej omikke por tejwan iwan omoyolkuik oksemi, iwan noiiki kajki ik iyekma in toTajtzin Dios kan motlatlawtjtok por tejwan. <sup>35</sup> Tonses, ¿akin welis techxelos de itech itlasojtlalis in Cristo? Mach akaj. Nion tlajyow-ilstle, nion tekokojkayotl, nion nijkuak techtlalalochtiaj, nion apistle, nion nijkuak amo tikpiaj totzotzol, nion nijkuak se kaj itenko mikilistle, o noso nijkuak kinekij techmiktiskej. <sup>36</sup> Ken kijta in tiotlajkuilole:

Por yen tejwatzin, in tlakaj nochipa kinekij techmiktiskej.

Techitaj kej tiichkamej iwan kinekij techmiktiskej.

<sup>37</sup> Pero itech nochi in yin tlamantle, Cristo techmaka chikawalistle para ma titlatlanikan itech nochi tlan tipanoaj porke Yej techtlasojtla. <sup>38</sup> Por yonik, kuale nikmati nik mach onkaj nion itlaj tlan welis techxelos de itech itlasojtlalis in Dios. Nion mikilistle, nion nemilistle, nion angelestin, nion ejekamej mach kualtin katlej kipiaj tekiwajkayotl, nion ejekamej katlej kipiaj poder, nion tlan axan onkaj iwan nion tlan satepan yetos,



<sup>39</sup> nion tlan onkaj ajkopan iwan nion tlan onkaj tlatlampa, nion itlaj oksé tlamantle katlej Dios okichij. Mach itlaj welis techxelos de itech itlasojtlalis in Dios porke tisetitokej san se iwan Cristo Jesús katlej toSeñor.

## 9

### *Dios okinpejpenke in judiojtin*

<sup>1</sup> Melawak tlan nikijta porke nitlaneltoka inawak Cristo. Mach nitlakajkayawa. In Espíritu Santo nechmatiltia ipan notlalnamiikilis nik melawak tlan nikijta. <sup>2</sup> Sa tekitl nimoyolkokoa iwan mach keman tlami noneyolkokol. <sup>3</sup> Iwan asta nej nonewian niknekiskia ma nimoxelo de inawak Cristo maski amo ma nimomakixti, tla ijkón weliskia nikipalewiani ma momakixtikan nokniwan judiojtin, katlej san se estle tikpiaj. <sup>4</sup> In judiojtin yejwan tepilwan de yen ya wejkawitl toweyitaj Israel, iwan Dios okinresibiroj in judiojtin kej ikonewan. Dios oyeka inwan ika imawisotlanex, iwan okichij se akuerdo inwan. Noijki okinmakak in tlanawatile de Moisés, iwan okinmilwij kenik moneki kiweyikixtiskej, iwan noijki okinmilwij tlanon kinmakas satapan. <sup>5</sup> Yonmej judiojtin walajtokej nelwatl de yen ya wejkawitl toweyitajwan. Cristo noijki walajtok nelwatl de itech yonmej toweyitajwan nijkuak owalaj otlakatiko ixko yin tlaltikpak. Iwan Cristo yen Dios katlej tlanawatia itech nochi tlamantle, iwan katlej moneki ma tikweyikixtikan nochipa. Ijkón ma yeto.

<sup>6</sup> Pero amo kijtosneki ke mach omochij tlan Dios okijtoj, porke mach nochtin katlej walajtokej nelwatl de Israel melawak tekonewan de Dios. <sup>7</sup> Iwan noijski mach nochtin katlej walajtokej nelwatl de Abraham melawak tekonewan de Abraham. Porke Dios ijkín okilwij in Abraham: “San yen ipilwan in mokone Isaac, yejwan yeskej mowejkaixwiwan.” <sup>8</sup> Kijtosneki, mach nochtin katlej iwejkaixwiwan in Abraham melawak tekonewan de Dios, sino san yejwan katlej tlakatiy ijkón ken Dios okilwij in Abraham. <sup>9</sup> Porke Dios ijkín okilwij in Abraham: “Nian se xiwitl, niwitz, iwan Sara kitlakatilis se ikone.”

<sup>10</sup> Iwan amo san yen yon. Noijski in Rebeca katlej okinpixke omen ikonewan san se intaj okipixkej, yen ya wejkawitl toweyitaj Isaac. <sup>11</sup> Antes de tlakatinij in yonmej omen ikonewan koatzitzintin, iwan nijkuak ayamo okichidayaj tlan kuale o noso tlan amo kuale, ijkuakón Dios okipejpenke se de yejwan para kichiwas tlan Yej yokiyeyjekoj desde ya wejkawitl. Tikmomakaj kuenta kiné nik yen Dios kimati akin kipejpenas, iwan akin kipejpena, kipejpena amo por okichij itlaj tlaman-tle kuale, sino porke Yej kipejpena san akin Yej kineki. <sup>12</sup> Dios okilwij in Rebeca: “Katlej tetiachka kitekipanos in xokoyotl.” <sup>13</sup> In tiotlajkuilole noijski kijta: “Oniktlasojtlak in Jacob, pero mach oniktlasojtlak in Esaú.”

<sup>14</sup> Tonses, ¿tlanon tikijtoskej? ¿Kox welis tikijtoskej nik in Dios mach ijki tlan kichiwa? Amo, mach ijkón ma tikyejyekokan. <sup>15</sup> Porke Dios okilwij in Moisés: “Niktlasojtlak akin Nej niknekis niktlasojtlak, iwan nikiknomatis akin Nej niknekis

nikiknomatis.” <sup>16</sup> Tonses, mach por se kinekis o noso por se mochijchikawas para Dios ma kinomati. Sino yen Dios kimati akin kineki kiknomatis. <sup>17</sup> Itech in tiotlajkuilole ijkuilitok kan Dios okilwij in Faraón in rey de Egipto: “Onimitztlalij xieto tirey para motech nikteititis nopoder, iwan para ma kimatikan itech nochi in tlaltikpak akin Nej.” <sup>18</sup> Tonses, Dios kitlasojtla akin Yej kineki kitlasojtlas, iwan noijki kiyoltlakuawa akin Yej kineki kiyoltlakuawas.

<sup>19</sup> Pero welis akaj tlakatl ijkin nechilwis: “Tla ijkon, tonses, ¿tlanik in Dios ok kintlajtlakoltia in tlakaj por tlan kichiway? Porke mach akaj welis kitzakuilis tlan Dios kineki kichiwas.” <sup>20</sup> Yon tlakatl nej nikneki ijkin niknankilis: ¿Akin tej para xixixnamiki in Dios? ¿Kox welis in xoktzin kilwis in tlakatl katlej okichij: “¿tlanik ijkin nik otinechchij?” <sup>21</sup> Porke in xoktzinchij yej kichiwa tlan yej kineki kichiwas ika tlale (barro). Yej welis kichiwas ika tlale se xoktzin kuakualtzin iwan noijki welis kichiwas se xoktzin mach kuakualtzin.

<sup>22</sup> ToTajtzin Dios noijki kichiwa ken Yej kineki, ijkon ken xoktzinchij noijki kichiwa ken yej kineki. Porke Yej okinekia kinmititis ikualanilis iwan ipoder, iwan por yonik in Yej sa tekittl kinxikojtok in tlakaj katlej mach kualtin katlej intech powi para kintlajyowiltis. <sup>23</sup> Ijkon okichij para kiteititis nik sa tekittl kipia miek tlamantle kuale para kinmakas nochtin katlej Yej yotechpejpenke ika iteiknotlamachilis. Iwan desde ijkuak ayamo oyeka in tlaltikpak, in Dios yotechyektlalij para ma tikpiakan nemilistle

katlej mach keman tlamis itech imawisotlanex.  
<sup>24</sup> Dios mach otechnotzke san yen tejwan katlej  
 tijudiojtin para ma tiekan iaxkawan, sino noiiki  
 okinnotzke katlej mach judiojtin. <sup>25</sup> Ijkón ken kijta  
 itlajkuilol in profeta Oseas, kan kijta:

Katlej amo oyekaj nokonewan, nikinnotzas  
 nokonewan.

Katlej amo onikintlasojtlaya, axan nikintlasojtlas.

<sup>26</sup> Iwan kan achtoj onikinmilwij: “Namejwan  
 mach annokonewan”,  
 axan ompa kinmilwiskej tekonewan de Dios katlej  
 melawak yolitok.

<sup>27</sup> Isaías noiiki okijtoj de yen judiojtin: “Maski  
 katlej walajtokej nelwatl de Israel sa tekintl miekej  
 ken xale katlej onkaj itempan atl, san sekimej de  
 yejwan momakixtiskej. <sup>28</sup> Porke in toSeñor kichi-  
 was ixko yin tlaltikpak san totokatijkak tlan kijta  
 itech itlajtol.” <sup>29</sup> Ijkón ken ya wejkwawitl okijtoj in  
 Isaías:

Tla in toSeñor katlej kinyekana in soldadojtin  
 de ilwikak amo techinkawiliani sekimej de  
 towejkaixwiwan,

yetoskia yotechixpoloj ijkón ken okinmixpoloj in  
 tlakaj de weyikan de Sodoma iwan de Go-  
 morra.

*In judiojtin mach kineltokaj in kuale tlajtole  
 katlej temakixtia*

<sup>30</sup> ¿Tlan kijtosneki kiné nochi yin tlamantle?  
 Kijtosneki ke katlej mach judiojtin katlej mach  
 okitemoayaj kenik yeskej chipawakej de intlajt-  
 lakol, yejwan ochipawikej de intlajtlakol porke

okineltokakej itlajtol in Dios. <sup>31</sup> Pero in judiojtin, katlej okinekiaj yeskej chipawakej de intlajtlakol iwan okichiwayaj tlan kijta itlanawatil in Moisés, mach owelikej omochipajkej de intlajtlakol. <sup>32</sup> ¿Tlanik mach owelikej? Yejwan mach owelikej porke mach okitlalijkej intlaneltokalis itech itlajtol in Cristo para ijkón Dios welini kinmitani ya chipawakej de intlajtlakol. Sino yejwan okinekiaj yeskej chipawakej de intlajtlakol san por okichiwayaj itlaj tlamantle kuale. Por yonik in yejwan omotepotlamijkej ika se tetl katlej okachi weyikistok (weyititok), yon tetl yen Cristo. <sup>33</sup> Ken kijta in tiotlajkuilole:

Xikitakan, Nej niktlalia itech weyikan de Sión se tlakatl kej se tetl katlej ika motepotlamiskej, se tetl katlej kintoktis ma wetzikan.

Iwan akin tlaneltokas inawak yon tetl mach semi mopinatis.

## 10

<sup>1</sup> Nokniwan, ika nochi noyolo niktlatlawtia in toTajtzin Dios ma kinmakixti in judiojtin.

<sup>2</sup> Nej nikmati nik in yejwan sa tekittl kitemoaj in Dios, pero mach ijkón ken Dios kineki ma kitemokan para kuale ma kixmatikan. <sup>3</sup> Porke in judiojtin mach kimomakaj kuenta kenik in Dios weli techita tichipawakej de totlajtlakol. Sino yejwan inselti kinekij mochipawaskej de intlajtlakol, iwan amo ken Dios kineki. Mach kinekij kineltokaskej tlan Dios yokijtoj de kenik kipia de yetos para welis techitas tichipawakej de totlajtlakol. <sup>4</sup> Porke itech Cristo omochiwako nochi tlan kijta itlanawatil in Moisés. Iwan ijkón nochtin

akinmej tlaneltokaj inawak Cristo, in Dios kinmita ya chipawakej de intlajtlakol.

<sup>5</sup> Moisés ya wejkawitl okijkuiloj kenik in Dios welis kinmitas in tlakaj ya chipawakej de intlajtlakol tla se kichiwas tlan kijta itlanawatil in Moisés. Ijkín kijta: “Akin kichiwas nochi tlan kijta itlanawatil in Moisés, kiplas nemilistle katlej mach keman tlamis.” <sup>6</sup> Pero Dios techita ya tichipawakej de totlajtlakol porke titlaneltokaj inawak Cristo, porke in tiotlajkuilole ijkín kijta: “Amo xikmolwi ipan moyolo, ¿kenik welis nitlejkos ilwikak?” Yon kijtosneki kineki kiwaltemowis in Cristo ixko yin tlaltikpak para ma kipalewi. <sup>7</sup> Nion amo xikmolwi: “¿Kenik welis nitemos itlampa tlale kan katej in mikkamej?” Yon kijtosneki kineki kikixtiti in Cristo kan katej in mikkamej para ma moyolkui iwan ma kipalewi. <sup>8</sup> In tiotlajkuilole noijki kijta: “Itlajtol in Dios kajki serka de tej, ijkón ken tikpia serka moten iwan moyolo.” Yen yin kuale tlajtole katlej temakixtia katlej tejwan tiktematiltiaj iwan katlej moneki kineltokaskej. <sup>9</sup> Iwan tla ika moten tikijta nik in Jesús yen moSeñor, iwan ipan moyolo tikneltoka nik in Dios okiyolitij satepan de omikke, in Dios mitzmakixtis. <sup>10</sup> Porke nijkuak se tlakatl tlaneltoka ika nochi iyolo, tonses in Dios kita ya chipawak de itlajtlakol. Iwan tla ika iten kitematiltia nik tlaneltoka inawak Cristo, in Dios kimakixtis.

<sup>11</sup> In tiotlajkuilole kijta: “Nochtin akinmej tlaneltokaskej inawak Cristo mach keman mopinatiskej.” <sup>12</sup> In tiotlajkuilole kijta “nochtin”, kijtosneki san akin, porke in Dios mach techita

kox tijudiojtin o noso amo tijudiojtin. Porke tinochtin tikpiaj san se toSeñor. Iwan Yej kipia miek tlamantle kuale para ika kinpalewis nochtin akinmej kitlajtlaniliskej ma kinpalewi. <sup>13</sup> Porke in tiotlajkuilole kijta: “Nochtin akinmej kitlajtlaniliskej in toSeñor ma kintlapojpolwi, in toSeñor kintlapojpolwis iwan kinmakixtis.” <sup>14</sup> Pero, ¿kenik kitlajtlaniliskej in Señor ma kintlapojpolwi tla ayamo kineltokaj? ¿Iwan kenik kineltokaskej tla amo keman kikakij de Yej? ¿Iwan kenik kikakiskej tla amakaj kintlapowia de Yej? <sup>15</sup> ¿Iwan kenik tetlapowiskej de Yej tla amakaj kintitlani ma tetlapowikan? Ken kijta in tiotlajkuilole: “Sa tekitl kuakualtzin nijkuak ejkoj in tlakaj katlej kitematiltiaj in kuale tlajtole katlej temakixtia, de kenik welis tieskej kuale iwan Dios.”

<sup>16</sup> Pero mach nochtin kineltokaj katlej kikakij in kuale tlajtole katlej temakixtia. Ken kijta in Isaías: “Señor, ¿akin yokineltokak in tlamachtile katlej tiktematiltiaj?” <sup>17</sup> Por yonik, para se tlakatl tlaneltokas moneki kikakis itlajtol in Dios. Iwan welis kikakis itlajtol in Dios tla kitlapowiskej de itlajtol in Cristo.

<sup>18</sup> Pero axan nej nitlajtlani: ¿Kox amo keman okikakej in judiojtin in kuale tlajtole katlej temakixtia? ¿Kenik amo ma kikakikan! Yejwan yokikakej. In tiotlajkuilole kijta:

Intlajtol yomokakke itech nochi in tlaltikpak.

In kuale tlajtole katlej temakixtia yokitematiltijkej ik nian nepa asta kan ontlantok in tlaltikpak.

19 Noijki nitlajtlani: ¿Amo okimomakakej kuenta in judiojtin nik in Dios kinkawani se lado tla amo kineltokanij in Cristo? Melawak, in judiojtin yejwan okimomakakej kuenta. Por yonik in Moisés ya wejkawitl okijtoj:

Nikchiwas ma moxikokan in tlakaj de nopueblo por tlan nikchiwas inwan tlakaj katlej mach de nopueblo katlej mach onechixmatiaj.

Iwan katlej axan mach kimatij akin Nej, satepan kimatiskej iwan por yonik in judiojtin kulaniskej.

20 Satepan, Isaías okijtoj ika ixchikawalistle:

Katlej achtoj mach onechtemoayaj, axan yonechajsikej.

Iwan katlej mach otlajtlaniaj por Nej, axan yonikinmonextilij.

21 Iwan Isaías noijki okijtoj de yen judiojtin: “Nochipa nikinnotok in judiojtin katlej mach tetlakitakej iwan mach kimatij tlakakij.”

## 11

*Omokajkej sa kanaj keskimej judiojtin katlej tlaneltokaj inawak Dios*

<sup>1</sup> Axan nej nitlajtlani: ¿Kox in Dios yokinkaj in judiojtin katlej katej kej ikonewan? ¡Pues amo! Porque nej noijki nijudío. Niwalajtok nelwatl de yen ya wejkawitl toweyitaj Abraham iwan noijki niwalajtok de familia de Benjamín katlej oyáj iwejkaixwi in Abraham. <sup>2</sup> Dios mach kinkawa in judiojtin katlej okinpejpenke desde ya wejkawitl niykuak ayamo oyeka in tlaltikpak. ¿Amo ankimatij



tlan kijta in tiotlajkuilole de yen Elías, nijkuak omotiotzajtzilij iwan okinmistlakawij in judiojtin? Okijtoj: <sup>3</sup>“Señor, yokinmiktijkej motekipanojkawan katlej profetajtin, iwan yokinxitinijkej moartalwan. Sa yen nej onimokaj, iwan noiiki kinekij nechmiktiskej.” <sup>4</sup> Pero Dios okinankilij: “Nikinpia ok chikome mil tlakaj katlej mach keman motlankuaketzaj inawak in dios Baal.” <sup>5</sup> Noiiki ijkón axan. Katej kanaj keskimej judiojtin katlej kineltokaj in Dios itlajtol, katlej Dios yokinpejpenke ma yekan iaxkawan porke kipia sa tekittl weyi iteiknotlamachilis por yejwan. <sup>6</sup> Iwan tla Dios okinpejpenke sekimej judiojtin porke kipia weyi iteiknotlamachilis por yejwan, tonses kijtosneki mach okinpejpenke porke okichijkej itlaj kuale. Tla Dios kinpejpenani porke okichijkej itlaj kuale, tonses iteiknotlamachilis in Dios mach yeskia teiknotlamachilistle sino yeskia kej se tlaxtlawile.

<sup>7</sup> Ijkón kiné, in judiojtin mach okajsikej kenik yeskej chipawakej de intlajtlakol maski okite-moayaj sa tekittl. Pero katlej Dios okinpejpenke yejwan kemaj okajsikej kenik yeskej chipawakej de intlajtlakol. Pero oksekimej judiojtin oyolt-lakuawakej. <sup>8</sup> Ijkón ken kijta in tiotlajkuilole: “Dios okintlalnamikilispoloj. Okintzakuilij inmixtololo para amo ma tlachiakan, iwan okintzakuilij innakas para amo ma tlakakikan, iwan asta axan ijkón nik katej.” <sup>9</sup> In David noiiki kijta:

Ma mopolokan ika inmilwitlakual iwan ma kintokti ma kiyejyekokan nik katej kuale inawak Dios.

Ma mopolokan, iwan Dios ma kintlajyowilti.

10 Ma ixkokoxkatikan (ixpachitikan) iwan mach ok ma tlachiakan, iwan nochipa ma pantokan tlajyowilistle.

*Kenik in Dios kinmakixtia katlej mach judiojtin*

11 Axan nej nitlajtlani: ¿In judiojtin owetzkej para ma mopolokan iktlanke (ik tlami)? ¡Amo! Sino in judiojtin komo amo okitlakitakej in Dios, axan katlej amo judiojtin welij momakixtiaj. Para ijkón in judiojtin ma moxikokan iwan ma kinekikan ma momakixtikan ken katlej mach judiojtin. 12 Tonses, in judiojtin komo amo okitlakitakej in Dios, axan nochtin in tlaltikpaktlakaj welis kipiasekej tlatiochiwalistle katlej Dios kitemaka. Tlan yejwan okimopolilijkej, tonses katlej mach judiojtin yejwan okimokawijkej. Iwan tikmomakaj kuenta, nik yetos sa tekintl weyi tlatiochiwalistle para nochtin tlaltikpaktlakaj nijkuak nochtin in judiojtin tlaneltokaskej inawak Cristo.

13 Axan, nej nikpia se tlajtole katlej nikneki namechilwis namejwan katlej mach anjudiojtin. Dios onechtlalij para ma namechmatilti yin tlajtole namejwan katlej mach anjudiojtin. Iwan yin tekintl katlej Dios onechmakak nikita nik sa tekintl kipia miek ipatij. 14 Nikneki ke sekimej judiojtin ken nej, ma moxikokan por tlan Dios kichiwa innawak katlej mach judiojtin. Para ijkón yejwan noiiki ma kinekikan ma momakixtikan ken katlej mach judiojtin. 15 Tla ijkuak in judiojtin okikajkej in Dios, ijkuakón in Dios okinkawilij in tlakaj katlej mach judiojtin ma motlapojpolwikan iwan Yej, tonses tikmatij ke nijkuak in judiojtin

kineltokaskej in Cristo, yetos kej yeskia yomikkaj iwan oksemi yomoyolkuikej. <sup>16</sup> Tla akaj tlakatl kixpantilia in Dios in yakinika pan katlej okikixtij de itech tixtle, tonses, kijtosneki nochi in tixtle okixpantilij in Dios. O noso tla inelwayo se kuawitl iaxka in Dios, tonses nochi imamayo in kuawitl noijki iaxka. Kijtosneki tla in yakinika judiojtin oyekaj iaxkawan Dios, tonses, katlej satepan tlakatl noijki iaxkawan.

<sup>17</sup> Pero sekin de imamayo in olivoskuawitl, kijtosneki yen judiojtin, okinpopostekej iwan namejwan katlej mach anjudiojtin oamechpepechojkej kan okinpopostekej imamayo in olivoskuawitl. Axan namejwan ankipiaj in kuale nelwatl de yen olivoskuawitl. <sup>18</sup> Amo ximoweyinekikan. Amo xikyejyekokan nik namejwan okachi ankualtin ke nekatej imamayowan katlej okinpopostekej. Xikmatikan nik mach amejwan katlej ankiskaltiaj in nelwatl, sino yen nelwatl amechiskaltia namejwan.

<sup>19</sup> Namejwan welis ankijtoskej: “Tla okinpopostekej imamayo in olivoskuawitl para tejwan ompa otechpepechojkej, xamo por okachi tikualtin.” <sup>20</sup> ¡Xikpiakan kuidado! Yejwan okinpopostekej porke mach okineltokakej in Cristo. Iwan namejwan ompa oamechpepechojkej porke oantlaneltokakej. Amo ximoweyinekikan, sino ximomawtijtokan inawak Dios. <sup>21</sup> Tla Dios amo okinmiknomatke iwan okipopostekke in meroj yen imamayo in olivoskuawitl, namejwan noijki no mach amechiknomatis iwan welis noijki amechpopostekis. <sup>22</sup> Xikmomakakan kuenta kiné, nik in Dios kipia weyi itlasojtlalis

iwan noiiki tetlajyowiltij. Kintlajyowiltia katlej mach ok kineltokaj, pero kipia weyi itlasojtlalis para amejwan katlej ankineltokaj. Iwan Yej nochipa kiplas weyi itlasojtlalis amowan tla namejwan antlaneltokatoskej inawak. Iwan tla amo, tenses namejwan noiiki amechpopostekis. <sup>23</sup> Tla in judiojtin kineltokaskej in Cristo, Dios oksemi kinpepechos itech olivoskuawitl. Porke Dios kipia poder para welis oksemi kinpepechos. <sup>24</sup> Namejwan, katlej mach anjudiojtin, oamechpopostekej de itech se olivoskuawitl katlej oyeka ipan tepetl, iwan oamechpepechojkej itech se olivoskuawitl katlej okitookakej kan mach oamechtokaroaya anmoskaltianij. Tenses, in Dios okachi mach owij oksemi kintlalis in judiojtin kan meroj inmolivoskuawyo kan achtoj oyekaj, porke yejwan yonmej katlej oyekaj imamayo in olivoskuawitl.

### *Satepan in judiojtin momakixtiskej*

<sup>25</sup> Nokniwan, nikneki namechilwis se tlamantle katlej achtoj mach akaj okimatia. Nikneki xikmatikan para amo ximoweyinekikan, iwan amo xikyejyekokan nik namejwan okachi ankualtin iwan amo ken judiojtin. Sekimej judiojtin oyoltlakuawakej, pero yejwan ijkón yoltlakuawatoskej asta ijkuak ma ajsikan nochtin katlej mach judiojtin katlej kipia de momakixtiskej. <sup>26</sup> Nijkuak ijkón tlapanos, tenses nochtin in judiojtin momakixtiskej. Ken kijta in tiotlajkuilole:

Se Temakixtij witz de Sión,

iwan kintlajtlakolkixtis nochtin iwejkaixwiwan in Jacob nijkuak kineltokaskej.

<sup>27</sup> Nej inwan nikchiwas se akuerdo, iwan nikinmakixtis de intlajtlakol.

<sup>28</sup> Axan sekimej judiojtin katej kej ikontraswan in Dios porke mach kineltokaj in kuale tlajtole katlej temakixtia, iwan yon namejwan katlej mach anjudiojtin oamechpalewij porke ijkón nik owelik oamechiknomatke in toTajtzin Dios para ximomakixtikan. Pero Dios okinpejpenke in judiojtin, iwan por yonik ok kintlasojtla ijkón ken okinmilwij in ya wejkawitl inweyitajwan nik kintlasojtlas iwan kintiochiwas. <sup>29</sup> Porke tlan Dios kitemaka, mach ok kitekixtilia. Iwan Dios okinpejpenke in judiojtin para ma yekan iaxkawan iwan mach keman kinkawas. <sup>30</sup> Namejwan katlej mach anjudiojtin achtoj mach ankineltokayaj in Dios, pero axan Dios ya amechiknomati porke in judiojtin mach okineltokakej. <sup>31</sup> Axan in judiojtin mach tlaneltokaj, iwan yon ijkón tlamochiwa para ke se tonale in Dios noijki ma kinmiknomati ijkón ken namejwan oamechiknomatke. <sup>32</sup> Porke Dios okinkaj nochtin tlaltikpaktlakaj ma tzaktokan ijtik tlajtlakole porke mach otlaneltokakej inawak, para ijkón satepan welis oksemi kinmiknomatis nochtin.

<sup>33</sup> ¡In toTajtzin Dios sa tekintl kipia miek tlamanle tlan kuale iwan mach keman tlamis! ¡Kipia miek ixtlamachilistle iwan miek tlan Yej kimati! Mach akaj weli kimomaka kuenta tlan Yej kiyejyeko kichiwas, iwan nion mach akaj weli kimomaka kuenta kenik kichiwa tlan Yej kijta. <sup>34</sup> In

tiotlajkuilole kijta: “¿Akin kimati tlan Dios kiyejyeko? O noso, ¿akin okilwij tlanon moneki kichiwas? <sup>35</sup> ¿Kox itlaj okitlanetijkej in Dios para satepan ma kikuepa?” <sup>36</sup> Porke nochi tlan onkaj walajtok de Dios, iwan nochi tlan onkaj, onkaj por Yej iwan para Yej. Ma tikweyikixtikan toTajtzin Dios nochipa. Ijkón ma yeto.

## 12

### *Kenik moneki se nemis inawak Dios*

<sup>1</sup> Nokniwan, toTajtzin Dios kipia weyi iteiknotlamachilis towan. Iwan por yonik namechtlatlawtia ximotemaktikan (ximotemaktilikan) inawak Dios kej se tlananale katlej yolitok iwan chipawak ijkón ken Yej kipaktia. Tla ijkón ankichiwassej, tonses kijtosneki yen yon weyikixtilistle katlej toTajtzin Dios kipaktia. <sup>2</sup> Ayakmo xikchiwakan ken tlan kichiwaj in tlaltikpaktlakaj. Sino xikkawilikan in Dios ma amechyankuili itech namotlalnamikilis, para ijkón ankimateksej tlanon Dios kineki xikchiwakan, iwan ankimateksej tlan kuale, tlan Yej kipaktia iwan katlej okachi kuale de nochi.

<sup>3</sup> Dios okipixke weyi iteiknotlamachilis nowan iwan onechmakak yin tekittl para ma namechilwi tlan moneki ankichiwassej. Por yonik namechilwia, amo xikyejyekokan nik okachi ankualtin okachi de tlan moneki ankiyejyekossej. Sino okachi kuale xikyejyekokan nochi tlamantle ken moneki ika kuale amotlalnamikilis. Para ijkón xikyejyekokan nik welis ankichiwassej in tekittl katlej Dios oamechmakak para xikchiwakan kada se de amejwan porke

namejwan antlaneltokaj inawak. <sup>4</sup> Porke in totlalnakayo kipia miek partes, iwan kada se parte kichiwa tlatlamantle tekitl. <sup>5</sup> Ijkón tejwan noijki, maski tikatej timiekej titlaneltokakej, tinochtin timochiwaj sa se tlnakatl itech Cristo. Tinochtin tikchiwaj tlatlamantle tekitl, iwan tinochtin timopalewiaj se iwan oksé ijkón ken Dios kineki.

<sup>6</sup> Dios otechmakak ipoder para ma tikchiwakan tlatlamantle tekitl. Dios otechmakak ika iteiknotlamachilis ijkón ken Yej okinekke. Por yonik, tla Dios otechmakak poder para ma tikijtukan itlaj tlajtole tlan Yej techmaka, tonses ma tikijtukan kiné. Moneki ma tiktekipanoltikan totlaneltokalis katlej Dios otechmakak. <sup>7</sup> Tla Dios otechmakak poder para ma tikinpalewikan oksekimej, tonses moneki ma tikinpalewikan. Tla Dios otechmakak poder para ma titlamachtikan, tonses moneki ma titlamachtikan. <sup>8</sup> Tla Dios otechmakak poder para ma tikinyolojchikawakan oksekimej, tonses moneki ma tikinyolojchikawakan. Tla Dios otechmakak poder para ma tiktemakakan itlaj tlan tikpiaj, tonses ma tiktemakakan ika kuale toyolo. Tla Dios otechmakak poder para ma titlayekantokan itech itlaj tekitl, tonses ma titlayekantokan iwan kuale ma tikchiwakan totekiw. Tla Dios otechmakak poder para ma tikinpalewikan katlej mach itlaj kipiaj, tonses moneki ma tikinpalewikan ika pakilistle.

*Kenik moneki yeskej in tlaneltokakej*

<sup>9</sup> Ximotlasojtlakan se iwan oksé ipan melajka. Xikchiwakan tlan kuale, iwan xikkawakan tlan amo kuale. <sup>10</sup> Ximotlasojtlakan se iwan oksé

kej anmiknimej. Moneki okachi xikinchiwakan kuenta in oksekimej iwan ximotlakitakan se iwan oksé.

<sup>11</sup> Ximochijchikawakan ika nochi amoyolo para ankitekipanoskej in toSeñor iwan amo xitlatziwikan.

<sup>12</sup> Nochipa xipaktokan por yen tlan techchia ompa ilwikak. Xikmoxikoltikan nijkuak antlajyowiaj. Amo keman xikkawakan de anmotiotzajtziliskej.

<sup>13</sup> Xikinpalewikan ikonewan Dios nijkuak itlaj kinpoloa. Xikinresibirokan ika kuale akinmej amechontlajpaloaj.

<sup>14</sup> Xiktlajtlanilikan Dios ma kintiochiwa katlej kinekij amechtoktiskej tlan amo kuale. Amo xiktlajtlanilikan Dios ma kintlajyowilti, sino ma kintiochiwa.

<sup>15</sup> Xipakikan inwan katlej pakij, iwan xichokakan inwan katlej chokaj.

<sup>16</sup> Xikpiakan san se amotlalnamikilis. Amo ximoweyinekikan, sino kuale ximowikakan inwan katlej sensiyojtzintin. Amo xikyejyekokan ke namejwan ankipiaj okachi ixtlamachilistle.

<sup>17</sup> Amo xikinkuepaltikan katlej amechtokiaj itlaj amo kuale. Nochtin ma amechitakan nik ankichiway tlan kuale. <sup>18</sup> Xikchiwakan asta kan anwelij de xiekan ika kuale inwan nochtin. <sup>19</sup> Namejwan notetlasojkaikniwan, amo xikinkuepaltikan akinmej amechtokiaj tlan amo kuale, sino xikkawilikan yen Dios ma kintlajyowilti. Porke in tiotlajkuilole kijta: “Nej nikinkuepaltis akinmej kichiway tlan amo kuale, yejwan nechtlaxtlawiliskej ken moneki.” Ijkón



kijta in toSeñor. <sup>20</sup> Okachi kuale xikchiwakan ken kijta in tiotlajkuilole: “Tla se tlakatl mitzkokolia iwan tiojsiwi, xiktlamaka, iwan tla amiki xikatliti. Porke tla ijkón tikchiwas, in yej sa tekitl pinawas.”

<sup>21</sup> Amo xikkawilikan ma amechtlani tlan amo kuale, sino amejwan xiktlanikan tlan amo kuale ika tlan kuale.

## 13

### *Ma se kintlakita katlej tlatlayekantokej*

<sup>1</sup> Nochtin moneki ma kintlakitakan in tekiwajkej de gobierno. Porke yen Dios okinmakak in yon tekitl, iwan katlej axan tlanawatijtokej, yen Dios okintlalij. <sup>2</sup> Por yonik, akin amo kintlakita in yonmej tekiwajkej, kijtosneki mach kitlakita tlan Dios okitlali. Iwan akinmej ijkón kichiway in Dios kintlajyowiltis. <sup>3</sup> Porke in tekiwajkej mach katej para kinmajmawtiskej katlej kichiway tlan kuale, sino katlej kichiway tlan amo kuale. Tla amo tikneki ma mitzmajmawtikan in tekiwajkej, tonses xikchiwa tlan kuale iwan in tekiwajkej mitztlakitaskej. <sup>4</sup> Porke Dios okintlalij in tekiwajkej para mitzpalewiskej. Pero tla tikchiwa tlan amo kuale, ijkuakón xikinmiimakasi in tekiwajkej porke yejwan tlanawatiskej ma mitztlajyowiltikan. In tekiwajkej katej kej itekipanojkawan in Dios para kintlajyowiltiskej ken moneki akinmej kichiway tlan amo kuale. <sup>5</sup> Por yonik moneki se kintlakitas in tekiwajkej, amo san para amo ma techtlajyowiltikan, sino porke ijkón moneki se kichiwas. <sup>6</sup> Iwan noijki por yonik namejwan ankitlaxtlawaj impuestos. Porke in tekiwajkej moneki kitlaniskej intlaxtlawil para

welis tekipanoskej itech yon tekitl katlej Dios ok-inmakak.

<sup>7</sup> Xiktlaxtlawakan nochi tlan moneki ankitlaxtlawaskej. Xiktlaxtlawakan impuestos iwan renta. Xiktlakitakan akin moneki ankitalakitaskej, iwan xikweyimatikan akin moneki ankiweyimatiskej.

<sup>8</sup> Amakaj itlaj xikwikilijtukan, sino moneki ximotlasojtlakan se iwan oksé. Porke akin tetlasojtla kijtosneki kichiwa nochi tlan kijta itlanawatil in Moisés.

<sup>9</sup> Porke itlanawatil in Moisés kijta: “Amo ximomekati, amo xitemikti, amo xitlachteki, amo xitetlajtoltlatlalili, amo xikixelewi tlan amo moaxka”. Yinmej iwan nochtin oksekimej tlanawatiltin mochiwa sa se, kijtosneki: “Xiktlasojtla in mokni ken tej timotlasojtla.”

<sup>10</sup> Akin tetlasojtla kijtosneki kitechiwilia tlan kuale. Iwan akin ijkón kichiwa kijtosneki kichiwa nochi tlan kijta itlanawatil in Moisés.

<sup>11</sup> Tonses, moneki xikchiwakan nochi yin tlamantle tlan namechilwia, porke ya ankimatij itech tlan tiempo tikatej. Moneki xiijsatukan, porke ya ajsi tonale para techmakixtis in Cristo, iwan amo ken nijkuak yakin otitlaneltokakej.

<sup>12</sup> Ya tlamiskej in tonaltin de tinemiskej ixko yin tlaltikpak, iwan ya pewaskej in tonaltin de tinemiskej iwan Dios. Por yonik ayakmo ma tikchiwakan tlan amo kuale ken kichiwaj in tlakaj katlej katej ijtik tlatleyualotl, sino ma tinemikan ijtik tlanextle para welis tiktlaniskej tlan amo kuale, ijkón ken nijkuak se soldado nemi nijkuak tlanestok para temagas. <sup>13</sup> Moneki tinochtin ma tichipawkanemikan, ijkón ken moneki tinemiskej

ijtik tlanextle tinochtin tejwan katlej titlaneltokakej. Amo ma tinemikan itech ilwimej mach kualtin, iwan amo ma titlawantinemikan. Amo ma timomekatikan, iwan amo ma tikchiwakan tlan amo kuale tlan kineki totlalnakayo. Amo ma timokualanijtinemikan inwan oksekimej. Iwan amo ma tikpiakan nexikolistle. <sup>14</sup> Sino ma tiktlajtlanilikan toSeñor Jesucristo ma techpalewi ma tinemikan ken Yej, iwan amo ma tikchiwakan tlan amo kuale tlan kineki totlalnakayo.

## 14

*Ma se kinpalewi in tokniwan katlej mach chijchikawakej itech intlaneltokalis*

<sup>1</sup> Xikinyeknotzakan in tokniwan katlej mach ya kuale kimomakaj kuenta in tlamachtile katlej tikneltokaj. Pero amo inwan ximotlatlajtolkuepakan ika tlan yejwan mach kimomakaj kuenta. <sup>2</sup> Por ejemplo, katej sekimej tlaneltokakej katlej kineltokaj welis kikuaskej de nochi tlamantle tlakuale, pero katej sekimej tlaneltokakej katlej mach ya kuale tlaneltokaj, katlej kiyejyekoaj moijtlakoskej inawak Dios tla kikuaskej nakatl. <sup>3</sup> In tlaneltokakej katlej kikuaj de nochi tlamantle tlakuale, amo ma kiyejyekokan nik okachi kualtin ke katlej mach kikuaj nakatl. Iwan tlaneltokakej katlej mach kikuaj nakatl amo ma kinpojpoakan katlej kikuaj nakatl, porke Dios parejo yoamechresibiroj kej anmikonewan. <sup>4</sup> ¿Akin tej para xikijto kox kuale o noso amo kuale tlan kichiwa itekipanoj de oksé tlakatl? San yen iteko welis kijtos kox kuale o noso amo kuale tlan kichiwa. Iwan toTeko kipia

poder para kipalewis ma kichiwa tlan kuale para ma moyekketza.

<sup>5</sup> Katej sekimej tlaneltokakej katlej kiyejyekoaj nik onkaj se tonale katlej okachi weyi tonale ke oksekimej tonaltin. Pero katej oksekimej tlaneltokakej katlej kijtaj nik nochtin tonaltin san se parejo. Kada se moneki kuale ma kimati ipan iyolo de tlan kiyejyeko. <sup>6</sup> In tlaneltokakej katlej kitlakitaj se tonale okachi ke oksekimej tonaltin, kitlakitaj yon tonale porke kinekij kipaktiskej in toSeñor. In tlaneltokakej katlej kikuaj de nochi tlamantle tlakuale, kikuaj de nochi porke kinekij kipaktiskej in toSeñor porke kitlasojkamachiliaj in toTajtzin Dios por nochi tlan kikuaj. Iwan tlaneltokakej katlej mach kikuaj de nochi tlamantle tlakuale, mach kikuaj porke kinekij kipaktiskej in toSeñor iwan yejwan noijki kitlasojkamachiliaj in toTajtzin Dios por tlan kikuaj.

<sup>7</sup> Porke mach akaj katlej kineltoka Dios weli monawatia iselti. Mach akaj tlakatl weli yolitok san por yej kineki yolitos para mopaktis, iwan nion mach akaj tlakatl miki san por yej kineki mikis. <sup>8</sup> Pero tla tiyolitokej ixko yin tlaltikpak, tiyolitokej para tiktekipanoskej in toSeñor, iwan nijkuak timikiskej, timikiskej para yen toSeñor. Tla tiyolitoskej o noso tla timikiskej, tejwan ti-iaxkawan toTajtzin Dios. <sup>9</sup> Por yonik in Cristo omikke iwan omoyolkuik oksemi para yetos yen toSeñor maski timikiskej o noso tiyolitoskej.

<sup>10</sup> Toneses, ¿tlanik tikpojpoa in mokni? O noso, ¿tlanik tikyejyeko nik in tej okachi tikuale ke yej? Tinochtin tikpiaj de timoteixpantiskej in-

awak Cristo iwan Yej kijtos kox titlajtlakolejkej o noso amo. <sup>11</sup> Porke in tiotlajkuilole kijta:

Nej niyolitok, kijta in toSeñor, iwan nochtin tlakaj motlankuaketzaskej noyakapan,

iwan nochtin kijtoskej teixpan nik melawak Nej niDios.

<sup>12</sup> Tonses, kada se de tejwan tikpiaj de tiktemakaskej kuenta inawak Dios de tlan tikchiwaj.

*Amo xiktokti in mokni ma wetzi ipan tlajtlakole*

<sup>13</sup> Por yonik, mach ma tikinmitakan in tokniwan kox kuale tlan kichiwaj o noso amo. Sino, xikpiakan kuidado de amo ankichiwaskkej itlaj tlamantle tlan ika welis wetzis ipan tlajtlakole se amokni, iwan ijkón ankijtlakoliskej itlaneltokalis.

<sup>14</sup> Nej komo nitlaneltokak inawak toSeñor Jesús, kuale nikmati nik mach itlaj tlakuale welis techijtlakos inawak Dios. Pero tla akaj kiyejyekoa nik tlajtlakos tla kikuas itlaj tlakuale, tonses para yej tlajtlakole in tla kikuas. <sup>15</sup> Iwan tla se mokni mitzita tikkua itlaj tlakuale katlej para yej tlajtlakole se kikuas, tonses kijtosneki mach tiktlaso-

jtla in mokni por yen tlan tikchiwa. Amo xikchiwa ma mopolo se mokni katlej Cristo omikke por yej, san por yen tlakuale katlej tikkua. <sup>16</sup> Tla ijkón tikchiwas, oksekimej welis kijtoskej nik mach kuale tlan tikchiwa maski ma yeto kuale tlan tikchiwa.

<sup>17</sup> Porke kan Dios tlanawatia mach importariwi tlan tikuj o noso tlan tikonij. Pero tla tejwan tichipawkanemij, tla tikpiaj yolosewilistle, iwan tla tikpiaj pakilistle katlej techmaka in Espíritu Santo, yon melawak okachi importariwi.

<sup>18</sup> Akin ijkón kitekipanoa in Cristo, kipaktia in Dios iwan welis kitlakitaskej nochtin tlakaj.

<sup>19</sup> Por yonik, ma tikchiwakan tlan welis techmakas yolosewilistle, iwan ma timopalewikan se iwan oksé para okachi ma timochikawakan itech totlaneltokalis. <sup>20</sup> Amo xikijtlakokan in tekittl de toTajtzin Dios por itlaj tlakuale tlan ankikuaj. Melawak nik nochi tlakuale welis se kikuas, pero mach kuale tla se kikuas itlaj tlakuale katlej ika welis wetzis ipan tlajtlakole se tokni. <sup>21</sup> Okachi kuale mach ma se kikua nakatl iwan nion mach ma se koni vino, iwan nion itlaj oksé tlamantle, katlej ika welis wetzis ipan tlajtlakole se tokni. <sup>22</sup> San tej xikmato tlan tikneltoka inawak Dios. Ma paki akin kineltoka nik kuale tlan kichiwa iwan mach kineltoka nik tlajtlakole. <sup>23</sup> Pero akin kikua itlaj tlakuale iwan kimolwijtok ipan iyolo kox kuale o noso amo kuale tlan kikua, tonses kichiwa tlajtlakole. Porke mach kikua ika itlaneltokalis de ke kichiwa tlan kuale. Iwan nochi tlamantle tla amo se kichibas ika tlaneltokalistle, yon tlajtlakole.

## 15

### *Ma tikchiwakan tlan kinpaktis oksekimej*

<sup>1</sup> Tejwan katlej tichikawakej itech totlaneltokalis moneki tikipalewiskej katlej mach chikawakej itech intlaneltokalis, iwan amo ma tikchiwakan san tlan tejwan techpaktia. <sup>2</sup> Kada se de tejwan moneki ma tikchiwakan tlan kuale katlej welis kipaktis in tokni iwan katlej welis kipalewis para okachi kuale ma tlaneltoka inawak Dios. <sup>3</sup> Porke nion Cristo mach

okichij itlaj tlamantle san tlan Yej okipaktiaya. Porke in tiotlajkuilole kijta: “In tlakaj katlej mitzwijwikaltiaj noijki Nej nechwijwikaltiaj.”  
<sup>4</sup> Nochi tlan omijkuiloj ya wejkawitl, omijkuiloj para tejwan ika ma timomachtikan. Iwan nijkuak timomachtiaj in tiotlajkuilole, in Dios techpalewia para ma tixkikokan nochi tlan tipanoaj. Iwan noijki techyolojchikawa para ma tikchiakan nochi tlan yokijtoj techmakas. <sup>5</sup> ToTajtzin Dios katlej techyolojchikawa iwan techpalewia para ma tixkikokan tlan tipanoaj, ma amechpalewi para xikpiakan san se namotlalnamikilis ijkón ken Cristo Jesús kineki ma tikpiakan. <sup>6</sup> Iwan ijkón, aminochtin ika san se tlanamikilistle xikweyikixtikan in toTajtzin Dios, iPapan in toSeñor Jesucristo.

*In kuale tlajtole katlej temakixtia kinmatiltiaj katlej mach judiojtin*

<sup>7</sup> Por yonik, ximoyeknotzakan se iwan oksé, ijkón ken Cristo techyeknotok. Iwan ijkón welis tikweyikixtiskej in toTajtzin Dios. <sup>8</sup> Iwan namechilwia, nik in Cristo owalaj para kinpalewis in judiojtin. Iwan ijkón Dios okiteititij nik melawak nochi tlan okinmilwij in ya wejkawitl toweyitajwan, iwan nik in Yej nochipa kichiwa tlan kijta. <sup>9</sup> Cristo noijki owalaj para ke katlej mach judiojtin ma kiweyikixtikan toTajtzin Dios por yen iteiknotlamachilis katlej okipixke por yejwan katlej mach judiojtin, ken kijta in tiotlajkuilole:

Por yonik in tlakaj katlej mach judiojtin mitzweyikixtiskej,

iwan nikintlakuikas tiotlakuikaltin para ika nimitzweyikixtis.

<sup>10</sup> Iwan oksé lado itech in tiotlajkuilole noiiki kijta: Namejwan katlej mach anjudiojtin, xipakikan inwan judiojtin katlej iaxkawan in toTajtzin Dios.

<sup>11</sup> Iwan oksé lado noiiki kijta: Aminochtin namejwan katlej mach anjudiojtin moneki xikweyikixtikan toTajtzin Dios. Ma kiweyikixtikan toTajtzin Dios nochtin tlaltikpaktlakaj.

<sup>12</sup> Iwan Isaías noiiki kijta: Satepan tlakatis se iweykaixwi in Isaí, iwan yej yetos tlayekanke katlej kinnawatis nochtin katlej mach judiojtin. Iwan yejwan mochiaskej inawak para ma kinmakixti.

<sup>13</sup> In Dios katlej inawak timochiaj ma amechmaka pakilistle, iwan ma amechmaka yolosewilistle porke namejwan ankineltokaj. Iwan ma amechpalewi in Espíritu Santo ika ipoder para ma moweyili namotlaneltokalis para ijkón okachi welis anmochiaskej inawak.

<sup>14</sup> Nokniwan, nej kuale nikmati nik namejwan ankinekij ankichiwaskkej ika pakilistle tlan Dios kineki, iwan noiiki namejwan kuale ankimatij tlanon moneki ankichiwaskkej para ijkón welis anmonajnawatiskej se iwan oksé. <sup>15</sup> Iwan itech yin amatlajkuilole namechilwia sekin tlajtole ika chikawak para ika namechelnamiktia sekin tlamantle. Ijkín namechilwia itech yin amatlajkuilole porke Dios ika iteiknotlamachilis nechawawatia ijkón ma nikchiwa. <sup>16</sup> Nej niktekipanoa



in toSeñor Jesucristo para nikinmatiltia katlej mach judiojtin itlajtol in Dios katlej temakixtia. Nikinmilwia kenik in Dios welis kinmakixtis de intlajtlakol ijón ken nijkuak se tiopixke kinmilwia. Iwan yon kej yeskia nikmaka in Dios se tlananale katlej Yej kiwelita, iwan katlej yokichipaj in Espíritu Santo.

<sup>17</sup> Por yonik, nej komo nitlaneltokak de Cristo Jesús, sa tekittl nipaki por yen tekittl katlej nikchiwa inawak Dios. <sup>18</sup> Mach namechilwis itlaj oksé tlanmantle, sino san yen tlan Cristo okichij notech para owelik onikintlapowij katlej mach judiojtin para yejwan noijki ma kineltokakan in Dios. Yejwan okineltokakej Dios por yen tlan onikinmilwij, iwan por yen tlan onikchij innawak, <sup>19</sup> iwan noijki por yen señalestin iwan milagrostin katlej onikinchi ika ipoder in Espíritu Santo. Iwan ik nian nepa yoniktematiltij in kuale tlajtole katlej temakixtia de Cristo, desde Jerusalén iwan asta itech país de Ilírico. <sup>20</sup> Nochipa onimochijchikawaya de niktematiltis in kuale tlajtole katlej temakixtia kan mach ya keman okikakiaj de Cristo. Ijón onikchij para amo nitekipanos kan oksekimej ya tekipanojtokej. <sup>21</sup> Sino ken kijta in tiotlajkuilole:

Nekatej tlakaj katlej mach ya keman kinmilwiaj de itlajtol in Dios, yejwan kikakiskej.

Iwan nekatej tlakaj katlej mach keman okikakiaj de Yej, yejwan kimomakaskej kuenta.

### *Pablo okiyejyekoj yas Roma*

<sup>22</sup> Por yonik maski miekpa nikneki nias namechitati, mach niweli. <sup>23</sup> Pero axan yotlanke

onitekipanoj itech yinmej regionmej, iwan komo ya kipia miek xiwitl nikneki nias namechitati, <sup>24</sup> axan nej nikyejyekoa welis namechitikisas nijkuak nias España. Iwan nijkuak yonikpixke pakilistle de yonamechitak kanaj keski tonale, satepan welis annehpalewiskej ika tlan monekis para nias ipan noojwi. <sup>25</sup> Pero axan niawi para Jerusalén para nikipalewis katlej iaxkawan Dios katlej ompa katej. <sup>26</sup> Porke in tlaneltokakej de estado de Macedonia iwan de Acaya, okijtojkej kololoskej itlaj tlan ika kinpalewiskej in tokniwan tlaneltokakej katlej mach itlaj kipiaj katlej katej Jerusalén. <sup>27</sup> Yejwan, katlej mach judiojtin okijtojkej kinpalewiskej in judiojtin katlej mach itlaj kipiaj. Porke yen judiojtin katlej oyajkej okinmatiltitoj de itlajtol in Dios para yejwan noijki ma momakixtikan. Axan yejwan noijki moneki kinpalewiskej in judiojtin katlej mach itlaj kipiaj. <sup>28</sup> Tonses, nijkuak niktlamis yin tekintl iwan nijkuak yotlanke yoniktemaktij (yoniktemaktilij) tlan omololoj, nias para España, iwan namechitikisas. <sup>29</sup> Iwan nikmati ke nijkuak nias namechitati, najsiti ika miek tlatiochiwalistle katlej Cristo kitemaka.

<sup>30</sup> Nokniwan, sa tekintl namechtlatlawtia inawak toSeñor Jesucristo iwan por yen tlasojtlalistle katlej techmaka in Espíritu Santo, xinehpalewikan ximotiotzajtzilikan inawak Dios por nej. <sup>31</sup> Xiktlatlawtikan Dios ma nechmakixti de innawak in tlakaj katlej mach tlaneltokakej katlej katej itech estado de Judea. Iwan noijki xiktlatlawtikan para ke in tokniwan yolchipawakej katlej katej Jerusalén ma kiresibirokan ika pak-

ilistle nijkuak nikinmakati tlan omololoj. <sup>32</sup> Iwan tla Dios kimonekiltis, ma nechkawili ma najsiti amonawak ika miek pakilistle iwan ijkón welis nimosewis amowan. <sup>33</sup> ToTajtzin Dios katlej techmaka yolosewilistle ipan toyolo, ma yeto amowan. Ijkón ma yeto.

## 16

### *Pablo okonintlajpaloj iwan okoninnajnewatij*

<sup>1</sup> Nikneki xikixmatikan in tokni siwatl katlej itoka Febe. Yej tekipanoa itech tiopan katlej kajki itech weyikan de Cencrea. <sup>2</sup> Nikneki kuale xikresibirokan ika itlasojtlalis in toSeñor ijkón ken moneki tikinresibiroskej in tokniwan tlaneltokakej. Xikpalewikan ika nochi tlan kinekis, porke yej miekej yokinpalewij iwan asta nej noiiki yonechpalewij.

<sup>3</sup> Xikonintlajpalokan Priscila iwan Aquila katlej nowan tekipanoaj itech itekiw in Cristo Jesús. <sup>4</sup> Yejwan okimakixtijkej nonemilis maski yoyekaj itenko mikilistle por nej. Iwan axan mach san yen nej nikintlasojkamachilia, sino noiiki kintlasojkamachiliaj nochtin in tiopantlaneltokakej katlej mach judiojtin. <sup>5</sup> Xikonintlajpalokan noiiki in tiopantlaneltokakej katlej mololoaj ichan Priscila iwan Aquila. Xikontlajpalokan notetlasojkaikni Epeneto, katlej achtoj okineltokak in Cristo itech estado de Acaya. <sup>6</sup> Xikontlajpalokan in María, katlej chikawak tekipanoa por amejwan. <sup>7</sup> Xikonintlajpalokan noparienteswan Andrónico iwan Junias, katlej nowan otzaktokaj telpiloyan.

Nochtin katlej itlatitlanilwan Dios sa tekintl kintlakitaj. Iwan noijski yejwan achtoj okineltokakej in Cristo, okachi achtoj ke nej.

<sup>8</sup> Xikontlajpalokan in Amplias, katlej notetlasojkaikni inawak toSeñor. <sup>9</sup> Xikontlajpalokan in Urbano, katlej towan tekipanoa itech itekiw in Cristo Jesús. Iwan noijski xikontlajpalokan notetlasojkaikni Estaquis. <sup>10</sup> Xikontlajpalokan in Apeles, katlej techititia nik melawak tlaneltoka inawak Cristo maski panoa miek tlajyowilistle. Xikonintlajpalokan noijski ifamilia in Aristóbulo. <sup>11</sup> Xikontlajpalokan nopariante Herodión, iwan noijski xikonintlajpalokan ifamilia in Narciso katlej tlaneltokaj inawak toSeñor. <sup>12</sup> Xikonintlajpalokan in Trifena iwan Trifosa katlej tekipanoaj itech itekiw in toSeñor. Xikontlajpalokan in totetlasojkaikni Pérsida, katlej sa tekintl tekipanojtiwitz itech itekiw in toSeñor. <sup>13</sup> Xikontlajpalokan in Rufo, katlej Dios okipejpenke para kichiwas se weyi tekintl. Iwan noijski xikontlajpalokan imaman in Rufo katlej kajki kej yeskia nej nomaman noijski. <sup>14</sup> Xikonintlajpalokan in Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes iwan noijski xikonintlajpalokan in tokniwan katlej inwan katej. <sup>15</sup> Xikonintlajpalokan noijski in Filólogo iwan Julia, noijski in Nereo iwan ikni siwatl Olimpas, iwan noijski xikonintlajpalokan nochtin tokniwan tlaneltokakej katlej inwan katej.

<sup>16</sup> Ximotlajpalokan ika tlasojtlalistle se iwan oksé ken Dios kineki. Amechontlajpaloaj nochtin in tiopantlaneltokakej de Cristo.

17 Nokniwan, namechtlatlawtia kuale xikinmitakan akinmej kinekij kinxeloskej in tokniwan iwan kinekij kinmijtlakoliskej intlaneltokalis, porke yejwan mach kineltokaj in tlamachtile katlej namejwan ya ankimatij. Amo inwan ximonelokan 18 porke yejwan mach kitekipanoaj in toSeñor Jesucristo, sino yejwan kichiwan san tlan yejwan kineki. Yejwan tlapoaj ika tlajtole kuakualtzin para ika kinkajkawaj ipan inyolo in tlakaj katlej mach ya kuale kimomakaj cuenta de itlajtol in Dios. 19 Nochtin kimatij nik namejwan ankichiwan tlan Dios kineki, iwan por yonik nej sa tekittl nipaki. Iwan nikneki namejwan xiekan anlistojtin para ankichivaskej tlan kuale iwan amo para ankichivaskej tlan amo kuale. 20 Iwan toTajtzin Dios katlej techmaka yolosewilistle ipan toyolo, mach ok wejkawas para kipojpolilis ipoder in Satanás para ayakmo ma amechkuejso. In toSeñor Jesucristo ma kipia weyi iteiknotlamachilis amowan.

21 Amechontlajpaloa in Timoteo, katlej nowan tekipanoa. Noijki amechontlajpaloaj noparien-teswan Lucio, Jasón iwan Sosípater.

22 Nej, niTercio, katlej nikijkuilojtok in yin amatlajkuilole, noijki namechontlajpaloa ika itlasojtlalis in toSeñor.

23 Amechontlajpaloa in Gayo, katlej ichan nikalotitok, iwan katlej kitetlanetijtok ikal para ompa ma mololokan nochtin in tiopantlaneltokakej. Amechontlajpaloa in Erasto, katlej tesorero de itech yin weyikan, iwan noijki amechontlajpaloa in Cuarto.

<sup>24</sup> In toSeñor Jesucristo ma kipia weyi iteiknot-lamachilis amonawak. Ijkón ma yeto.

*Ma tikweyikixtikan toTajtzin Dios*

<sup>25</sup> Axan, ma tikweyikixtikan toTajtzin Dios katlej welis kichiwas para ximoyekketzakan itech namotlaneltokalis. Dios welis amechchikawas itech itlajtol katlej temakixtia de yen Jesucristo katlej nej niktematiltia. Yon kuale tlajtole katlej temakixtia yen katlej ya wejkawitl mach akaj okimatia porke Dios ayamo okinekia ma kimatikan.

<sup>26</sup> Pero axan yotechmatiltij por yen tlan okijkuilojkej in profetajtin. Iwan Dios katlej yolitok nochipa, otlanawatij ma kinmatiltikan nochtin tlaltikpaktlakaj yon kuale tlajtole katlej temakixtia, para ma kineltokakan Dios iwan ma kichiwakan tlan Yej kineki.

<sup>27</sup> ¡ToTajtzin Dios, katlej san Yej kipia nochi ixtlamachilistle, ma tikweyikixtikan nochipa por tlan Jesucristo kichiwa towan! Ijkón ma yeto.

**Itlajtol totajtzin Dios = El Nuevo Testamento**  
**New Testament in Nahuatl, Northern Oaxaca**  
**(MX:nhy:Nahuatl, Northern Oaxaca)**

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Northern Oaxaca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, norte de Oaxaca [nhy], Mexico

**Copyright Information**

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nahuatl, Northern Oaxaca

**© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

b47d7de3-42f3-5a3f-bd32-a5fb1a3fa005